

---

**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**Directive 2014/53/EU**

---

Ralf Rehbach  
Engineering Director  
Albert-Einstein-Straße 5  
D-51674 Wiehl  
Germany  
Ralf.Rehbach@Aptiv.com  
Phone +49 2261 971-212

Date: July 23<sup>rd</sup>, 2025

**1. Manufacturer or Authorized representative/address:**

**Aptiv Services Deutschland GmbH**  
**Am Technologiepark 1**  
**D-42119 Wuppertal**  
**Germany**

**2. We declare on our sole responsibility, that the following product is in compliance with the essential requirements of RED 2014/53/EU.**

**Car Radio Infotainment-System**

**Type-Designation: MIB3 TOP 2**

**Trade Mark: APTIV**

**Initial HW Version: 074 Initial SW Version: 3838**

**Service(s) with Frequency Range and Output Power:**

Bluetooth	2.402 – 2.480 MHz	9 dBm ( 8 mW) EIRP
WLAN 2,4 GHz	2.412 – 2.472 MHz	15 dBm (32 mW) EIRP
WLAN 5 GHz	5.180 – 5.240 MHz (*)	13 dBm (20 mW) EIRP (*)
	5.745 – 5.825 MHz	8 dBm (6,3 mW) EIRP
AM	531 – 1.602 kHz	
FM	87,5 – 108,0 MHz	
DAB	174,928 – 239,200 MHz (Band III)	

(\*) outside of the EU

### 3. Health and safety requirements pursuant to §3(1)a

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

<b>EN IEC 62368-1 +A11</b>	<b>(2020-03)</b>
<b>EN 62311</b>	<b>(2020-01)</b>

### 4. Protection requirements concerning EMC §3(1)b

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

<b>EN 301 489-1</b>	<b>V2.2.3</b>	<b>(2019-11)</b>
<b>EN 301 489-3</b>	<b>V2.3.2</b>	<b>(2023-01)</b>
<b>EN 301 489-17</b>	<b>V3.2.4</b>	<b>(2020-09)</b>
<b>EN 55032 + A1</b>		<b>(2020-12)</b>
<b>EN 55035 + A11</b>		<b>(2020-05)</b>

### 5. Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

<b>EN 300 328</b>	<b>V2.2.2</b>	<b>(2019-07)</b>
<b>EN 300 440</b>	<b>V2.2.1</b>	<b>(2018-07)</b>
<b>EN 301 893</b>	<b>V2.1.1</b>	<b>(2017-05)</b>
<b>EN 303 345-1</b>	<b>V1.1.1</b>	<b>(2019-06)</b>
<b>EN 303 345-2</b>	<b>V1.2.1</b>	<b>(2021-12)</b>
<b>EN 303 345-3</b>	<b>V1.1.1</b>	<b>(2021-06)</b>
<b>EN 303 345-4</b>	<b>V1.1.1</b>	<b>(2021-06)</b>

### 6. Measures to ensure Cyber Security §3(3)

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

<b>EN 18031-1</b>	<b>(2024-08)</b>
-------------------	------------------

# • APTIV •

7. The Notified Body Kiwa Nederland B.V., with Notified Body No. 0063, performed a conformity assessment Module B+C on §3(1)a, §3(1)b and §3(2) and issued an EU-type examination certificate with the Certificate Number: 232140268/AA/01.

Aptiv performed a conformity assessment Module A on §3(3).

The product is labelled with the CE mark.



8. (EN)The following SW/HW versions of the product are also in compliance with the above mentioned essential requirements of the RED 2014/53/EU. Their compliance was ensured by partial re-measurements and/or an assessments.

Date of Assessment	HW-Version	SW-Version	Way of ensuring compliance
2023-06-09	074	3838	Initial Certification 2014/53/EU
2023-08-21	075	4115	Re-Test EN 300 328 and EN 300 440
2025-07-18	151	4572	Assessment according to EN 18031-1

9. Wuppertal, July 23<sup>rd</sup>, 2025

Place and date of issue

• APTIV •

Services Deutschland GmbH  
Am Technologiepark 1  
D-42119 Wuppertal

Ralf Rehbach (Engineering Director)

on behalf of Aptiv Services Deutschland GmbH

Aptiv Services Deutschland GmbH

Postanschrift  
D-42367 Wuppertal

Hausanschrift  
Am Technologiepark 1  
D-42119 Wuppertal

Telefon (02 02) 2 91 – 0  
Telefax (02 02) 2 91 – 2777  
Internet www.aptiv.com

Sitz der Gesellschaft  
Wuppertal  
Registergericht AG Wuppertal  
HRB 21453

Geschäftsführung  
Matthias Laumann (Sprecher)  
Darren Byrka  
Larisa Contu Carina Sienko

Aufsichtsrat  
Michael Gassen  
(Vorsitzender)

The translations are sorted according to ISO 639-1 language code:

(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Директива 2014/53 / ЕС
1	Производител или упълномощен представител/адрес:
2	Ние декларираме на наша лична отговорност, че следният продукт отговаря на основните изисквания на Директивата 2014/53/ЕС (Директива за радиооборудване - RED): Тип устройство: HW версия; SW версия; Максимална изходна мощност; Честотен работен диапазон; Обозначение на типа:
3	Изисквания за здраве и безопасност съгласно § 3 (1) а: Приложим/и стандарт/и или други средства за установяване на съответствие:
4	Изисквания за защита по отношение на EMC § 3 (1) б: Приложим/и стандарт/и или други средства за установяване на съответствие:
5	Мярка за ефективно използване на радиочестотния спектър § 3 (2): Приложим/и стандарт/и или други средства за установяване на съответствие:
6	Мерки за осигуряване на киберсигурност §3(3): Приложим/и стандарт/и или други средства за установяване на съответствие:
7	Нотифицираният орган, Kiwa Nederland B.V. номер 0063, е извършил ЕС изследване на типа и е издал сертификата със следния номер: 232140268/AA/01. Продуктът носи маркировка CE.
8	Следните SW / HW версии на продукта също са съвместими с гореспоменатите основни изисквания на Директива 2014/53/ЕС (Директива за радиооборудване - RED). Съответствието им беше осигурено чрез частични повторни измервания и/или оценка.
9	Подписано за и от името на: (място и дата на издаване); (име, длъжност) (подпис):

(BS)	EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI Direktiva 2014/53/EU
1	Proizvođač i ovlašteni zastupnik/adresa:
2	Izjavljujemo pod našom isključivom odgovornošću da je sljedeći proizvod usaglašen s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED) o radijskoj opremi: Vrsta uređaja: HW verzija; SW verzija; Maks. snaga; radni frekventni napon; oznaka tipa:
3	Zdravstveni i sigurnosni zahtjevi prema § 3 (1) a: Važeći standard/i ili druga sredstva za izradu usaglašenosti:
4	Zahtjevi za zaštitu u vezi s EMK § 3 (1) b: Važeći standard/i ili druga sredstva za izradu usaglašenosti:
5	Mjera za učinkovitu upotrebu radiofrekventnog spektruma § 3 (2): Važeći standard/i ili druga sredstva za izradu usaglašenosti:
6	Mjere za osiguranje sajber sigurnosti §3(3): Važeći standard/i ili druga sredstva za izradu usaglašenosti:
7	Navedeno tijelo, Kiwa Nederland B.V. broj 0063, je provelo EU tipsko ispitivanje te izdalo certifikat sa sljedećim brojem: 232140268/AA/01. Proizvod je obilježen CE oznakom.
8	Sljedeće SW/HW verzije proizvođača su također usaglašene s gore navedenim, osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED). Njihova usaglašenost je osigurana putem djelimičnih naknadnih mjerenja i/ili ocjene.
9	Potpisano za i u ime; (mjesto i datum izdavanja); (ime, funkcija) (potpis):

(CS)	EU-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ve smyslu směrnice č. 2014/53/EU
1	Výrobce nebo zmocněný zástupce/adresa:
2	Tímto na svou vlastní odpovědnost prohlašujeme, že následující výrobek je v souladu se základními požadavky směrnice č. 2014/53/EU o rádiových zařízeních (Radio Equipment Directive - RED): druh zařízení: hardwarová verze; softwarová verze;; max. výstupní výkon;; frekvenční pásmo;; typové označení:
3	Zdravotní a bezpečnostní požadavky dle § 3 odst. 1 písm. a: uplatněné normy nebo jiné prostředky zabezpečení shody:
4	Požadavky na ochranu v souvislosti s EMK dle § 3 odst. 1 písm. b: uplatněné normy nebo jiné prostředky zabezpečení shody:
5	Opatření na efektivní využívání rádiového frekvenčního spektra dle § 3 odst. 2: uplatněné normy nebo jiné prostředky zabezpečení shody:
6	Opatření k zajištění kybernetické bezpečnosti §3(3): uplatněné normy nebo jiné prostředky zabezpečení shody:
7	Označeným subjektem, Kiwa Nederland B.V., číslo 0063, bylo provedeno ověření návrhu provedení dle předpisů EU a vystaveno osvědčení číslo: 232140268/AA/01. Jedná se o výrobek s označením CE.
8	V souladu se shora uvedenými základními požadavky směrnice č. 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED) jsou i následující softwarové/hardwarové verze výrobku. Shoda byla zabezpečena příslušným přeměřením a/nebo posouzením.
9	Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vystavení):, (jméno, funkce) (podpis):

(DA)	EU-KONFORMITETSERKLÆRING Direktiv 2014/53/EU
1	Producent eller autoriseret repræsentant/adresse:
2	Vi erklærer på eget ansvar, at følgende produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU (radioudstyrdirektivet - RED) om radioudstyr: Udstyrstype: HW-version; SW-version;; Maks. udgangseffekt;; Frekvensområde;; Typebetegnelse.. Udgangseffekt;; Frekvensområde;; Typebetegnelse:
3	Sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til § 3, stk. 1, litra a): Gældende standard(er) eller andre midler til at opnå overensstemmelse:
4	Beskyttelseskrav vedrørende EMC § 3 (1) b): Gældende standard(er) eller andre midler til at opnå overensstemmelse:
5	Foranstaltning til effektiv udnyttelse af radiofrekvensspektret § 3 (2): Gældende standard(er) eller andre midler til at opnå overensstemmelse:
6	Foranstaltninger til sikring af cybersikkerhed §3(3): Anvendt(e) standard(er) eller andre metoder til at sikre overensstemmelse:
7	Det bemyndigede organ, Kiwa Nederland B.V. nummer 0063, har udført en EU-typeafprøvning og udstedt en attest med følgende nummer: 232140268/AA/01. Produktet er CE-mærket.
8	De følgende SW/HW-versioner af produktet er også i overensstemmelse med ovennævnte væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU (direktivet om radioudstyr - RED). Deres overensstemmelse er blevet sikret ved hjælp af delvise genmålinger og/eller en vurdering.
9	Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, funktion). (underskrift):

(DE)	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Richtlinie 2014/53/EU
1	Hersteller oder befugte Vertreter/Adresse:
2	Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgende Produkt mit den grundsätzlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED) über Funkanlagen konform ist: Art des Geräts: HW-Version; SW-Version;; Max. Leistungsabgabe;; Frequenzbetriebsbereich;; Typ-Bezeichnung:
3	Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß § 3 (1) a: Geltende/r Standard/s oder andere Mittel zur Herstellung der Konformität:
4	Schutzanforderungen betreffend EMV § 3 (1) b: Geltende/r Standard/s oder andere Mittel zur Herstellung der Konformität:
5	Maßnahme für den effizienten Einsatz des Radiofrequenzspektrums § 3 (2): Geltende/r Standard/s oder andere Mittel zur Herstellung der Konformität:
6	Maßnahmen zur Sicherstellung der Cyber Security §3(3): Geltende/r Standard/s oder andere Mittel zur Herstellung der Konformität:
7	Die benannte Stelle, Kiwa Nederland B.V. Nummer 0063, hat eine EU-Baumusterprüfung durchgeführt und ein Zertifikat mit folgender Nummer ausgestellt: 232140268/AA/01. Das Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung versehen.
8	Die folgenden SW/HW-Versionen des Produkts sind ebenso mit den oben genannten, grundsätzlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED) konform. Ihre Konformität wurde anhand von Teilnachmessungen und/oder einer Bewertung sichergestellt.
9	Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift):

(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Οδηγία 2014/53/EU
1	Κατασκευαστής ή Εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι:
2	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το ακόλουθο προϊόν είναι συμβατό με τις ουσιώδεις απαιτήσεις της RED 2014/53/EU. Είδος εξοπλισμού;; Έκδοση HW; Έκδοση SW;; Μέγιστη Ισχύς Εξόδου;; Ζώνη Συχνότητας Λειτουργίας;; Είδος-χαρακτηρισμός:
3	Απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με την § 3 (1) a: Εφαρμοστέο(-α) πρότυπο(-α) ή άλλα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης:
4	Απαιτήσεις Προστασίας που αφορούν στην EMC §3(1)b: Εφαρμοσμένο/α Πρότυπο/α ή άλλα μέσα παροχής συμβατότητας:
5	Μέτρο για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων § 3 (2): Εφαρμοστέο(-α) πρότυπο(-α) ή άλλα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης:
6	Μέτρα για τη διασφάλιση της κυβερνοασφάλειας §3(3): Εφαρμοσμένα πρότυπα ή άλλα μέσα διασφάλισης της συμμόρφωσης:
7	Ο κοινοποιημένος οργανισμός, Kiwa Nederland B.V. με αριθμό 0063, διενήργησε εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε πιστοποιητικό με τον ακόλουθο αριθμό: 232140268/AA/01. Το προϊόν φέρει σήμανση CE.
8	Οι ακόλουθες εκδόσεις SW/HW του προϊόντος είναι επίσης συμβατές με τις ανωτέρω βασικές απαιτήσεις του RED 2014/53/EU. Η συμβατότητά τους διασφαλίστηκε από μερικές επαναμετρήσεις και/ή μια αξιολόγηση.
9	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα,θέση) (υπογραφή):

(EN)	EU DECLARATION OF CONFORMITY – Directive 2014/53/EU
1	Manufacturer or Authorized representative/address:
2	We declare our sole responsibility, that the following product is in compliance with the essential requirements of RED 2014/53/EU: Kind of equipment; HW Version ;SW Version;; Max Output Power;; Frequency Operating Band;;Hz; Type–designation:
3	Health and safety requirements pursuant to §3(1)a: Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
4	Protection requirements concerning EMC §3(1)b: Applied Standard(s) or other means of providing conformity
5	Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2): Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
6	Measures to ensure Cyber Security §3(3): Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
7	The Notified Body, Kiwa Nederland B.V. number 0063, performed an EU type examination and issued the certificate: 232140268/AA/01. The product is labelled with the CE mark.
8	The following SW/HW versions of the product are also in compliance with the above mentioned essential requirements of the RED 2014/53/EU. Their compliance was ensured by partial re-measurements and/or an assessment.
9	Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature):

(ES)	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Directiva 2014/53/UE
1	Fabricante o representantes autorizados:
2	Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que el siguiente producto se halla en conformidad con los requisitos básicos de la Directiva RED 2014/53/UE. Tipo de equipamiento;; Versión HW; Versión SW;; Potencia de salida máxima;; Banda de frecuencias de operación;; Denominación del modelo:
3	Requisitos de salud y seguridad en conformidad con el art. 3(1)a: Estándares aplicados u otros medios de demostración de la conformidad:
4	Requisitos de protección en relación con la CEM, art. 3(1)b: Estándares aplicados u otros medios de demostración de la conformidad:
5	Medidas para el uso eficiente del espectro de radiofrecuencias, art. 3(2): Estándares aplicados u otros medios de demostración de la conformidad:
6	Medidas para garantizar la ciberseguridad §3(3): Estándares aplicados u otros medios de demostración de la conformidad:
7	El organismo notificado, Kiwa Nederland B.V. número 0063, ha realizado un examen de tipo UE y ha emitido un certificado con el siguiente número: 232140268/AA/01. El producto tiene la marca CE.
8	Las siguientes versiones del SW/HW del producto también cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/UE anteriormente citados. Se ha asegurado su cumplimiento mediante nuevas mediciones parciales y/o una evaluación.
9	Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma):

(ET)	VASTAVUSDEKLARATSIION Direktiiv 2014/53/EL
1	Tootja või volitatud esindajad:
2	Deklareerime ettevõtte ainuvastutusel, et järgmine toode on vastavuses 2014/53/EL(RED) põhinõuetega. Seadme liik;; HW versioon; SW versioon;; Max väljundvõimsus: Töösagedusala;; Tüübi tähistus:
3	Tervishoiu- ja ohutusnõuded vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a: kohaldatud standard(id) või muud vastavuse tõendamise vahendid:/ (EL) Προϋποθέσεις Υγείας και Ασφάλειας σύμφωνα με την §3(1)a: Εφαρμοσμένο/α Πρότυπο/α ή άλλα μέσα παροχής συμβατότητας:
4	elektromagnetilise ühilduvuse nõuded vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b: kohaldatud standard(id) või muud vastavuse tõendamise vahendid:
5	raadiospektri otstarbeka kasutamise meetmed vastavalt artikli 3 lõikele 2: kohaldatud standard(id) või muud vastavuse tõendamise vahendid:
6	Küberturvalisuse tagamise meetmed vastavalt artikli 3 lõikele 3: kohaldatud standard(id) või muud vastavuse tõendamise vahendid:
7	Teavitatud asutus, Kiwa Nederland B.V. number 0063, on teostanud ELi tüübihindamise ja väljastanud sertifikaadi järgmise numbriga: 232140268/AA/01. Tootel on CE-märgis.
8	Toote järgmised tarkvara/riistvara versioonid on samuti vastavuses direktiivi 2014/53/EL (RED) ülalnimetatud põhinõuetega. Nende vastavus on tagatud osalise uuesti mõõtmise ja/või hindamisega.
9	Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri):

(FI)	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Direktiivi 2014/53/EU
1	Valmistaja tai Valtuutetut edustajat:
2	Julistamme yksinomaisella vastuullamme, että seuraava tuote on RED 2014/53/EU:n välttämättömien vaatimusten mukainen Tarvikkeen tyyppi: Laitteistoversio: ; Ohjelmistoversio:; Suurin Tuotettu Teho: ; Toiminnan Taajuusalue:; Tyyppinimitys:
3	Terveys- ja turvallisuusvaatimukset §3(1)a mukaan: Sovellettu standardi/standardit tai muut keinot, joilla yhtäpitävyys vaatimusten kanssa on osoitettu:
4	Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat suojausvaatimukset § 3 (1) b: Sovellettava(t) standardi(t) tai muut keinot vaatimustenmukaisuuden saavuttamiseksi:
5	Toimet radiotaajuusalueen tehokkaaseen käyttöön §3(2): Sovellettu standardi/standardit tai muut keinot, joilla yhtäpitävyys vaatimusten kanssa on osoitettu:
6	Kyberturvallisuuden varmistavat toimenpiteet §3(3): Sovellettava(t) standardi(t) tai muut vaatimustenmukaisuuden varmistavat keinot:
7	Ilmoitettu laitos, Kiwa Nederland B.V. numero 0063, on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen ja antanut todistuksen, jonka numero on seuraava: 232140268/AA/01. Tuote on CE-merkitty.
8	Seuraavat tuotteen SW/HW-versiot ovat myös edellä mainittujen olennaisten RED-direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukaisia. Niiden noudattaminen varmistettiin osittaisilla uudelleen mittauksilla ja/tai arvioinnilla.
9	Seuraavan puolesta allekirjoittanut:., (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus):



# • A P T I V •

(FR)	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Directive 2014/53/UE
1	Fabricant ou représentants autorisés:
2	Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit suivant est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE concernant les équipements radioélectriques Nature de l'équipemen : Version matérielle ;; Version logicielle;; Puissance de sortie max.;; Bande de fréquences : ; Désignation du type:
3	Exigences en matière de protection de la santé et de la sécurité conformément à l'article 3, paragraphe 1, point a): Norme(s) appliquée(s) ou autres moyens permettant de garantir la conformité:
4	Exigences en matière de protection concernant la compatibilité électromagnétique conformément à l'article 3, paragraphe 1 , point b): Norme(s) appliquée(s) ou autres moyens permettant de garantir la conformité:
5	Mesures permettant une utilisation efficace du spectre radioélectrique conformément à l'article 3, paragraphe 2: Norme(s) appliquée(s) ou autres moyens permettant de garantir la conformité:
6	Mesures visant à garantir la cybersécurité §3(3) : Norme(s) appliquée(s) ou autre moyen de garantir la conformité :
7	L'organisme notifié, Kiwa Nederland B.V. numéro 0063, a effectué un examen UE de type et a délivré un certificat portant le numéro suivant : 232140268/AA/01. Le produit porte le marquage CE.
8	Les versions logicielles/matérielles suivantes du produit sont également en conformité avec les exigences essentielles susmentionnées de la directive 2014/53/UE concernant les équipements radioélectriques. Leur conformité a été garantie à travers de nouvelles mesures partielles et/ou une évaluation.
9	complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature):

(HR)	IZJAVA O SUKLADNOSTI Direktiva 2014/53/EU
1	Proizvođač ili ovlašteni predstavnici:
2	Izjavljujemo s punom odgovornošću da je sljedeći proizvod u skladu s temeljnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi Vrsta opreme; Inačica hardvera;; Inačica softvera;; Maksimalna izlazna snaga;; Frekvencijski pojas;; Oznaka tipa.:
3	Zdravstveni i sigurnosni zahtjevi u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a): primijenjena norma ili norme ili drugi način pružanja sukladnosti:
4	Zaštitni zahtjevi u vezi s elektromagnetskom kompatibilnosti iz članka 3. stavka 1. točke (b): primijenjena norma ili norme ili drugi način pružanja sukladnosti:
5	Mjere za učinkovitu uporabu radiofrekvencijskog spektra iz članka 3. stavka 2.: primijenjena norma ili norme ili drugi način pružanja usklađenosti:
6	Mjere za osiguranje kibernetičke sigurnosti iz članka 3. stavka 3.: Primijenjeni standard(i) ili druga sredstva za osiguravanje sukladnosti:
7	Prijavljeno tijelo, Kiwa Nederland B.V. broj 0063, proveo je ispit u EU i izdao potvrdu sa sljedećim brojem: 232140268/AA/01. Proizvod je opremljen s CE oznakom.
8	Sljedeće inačice softvera/hardvera proizvoda također su u skladu s prethodno spomenutim bitnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi. Usklađenost je osigurana djelomičnim ponovnim mjerenjima i/ili procjenom.
9	Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis):

# • A P T I V •

(HU)	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – 2014/53/EU irányelv
1	Gyártó vagy meghatalmazott képviselő/cím:
2	Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek: Berendezés típusa:; HW-verzió:; SW-verzió:; Maximális kimeneti teljesítmény:; Frekvenciasáv:; Hz:; Típusjelzés:
3	A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti egészségügyi és biztonsági követelmények: alkalmazott szabványok vagy a megfelelőség biztosításának más módszerei
4	A 3. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti elektromágneses összeférhetőségi védelmi követelmények: alkalmazott szabványok vagy a megfelelőség más módszerei:
5	A rádiófrekvencia-spektrum hatékony használata érdekében tett intézkedések, 3. cikk (2) bekezdés: alkalmazott szabvány(ok) vagy a megfelelőség biztosításának más módszerei:
6	Kiberbiztonságot biztosító intézkedések 3. cikk (3): alkalmazott szabvány(ok) vagy a megfelelőség biztosításának más módszerei:
7	A Kiwa Nederland B.V. nevű, 0063-es számú bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot, és a következő tanúsítványt adta ki: 232140268/AA/01. A termék CE-jelöléssel rendelkezik.
8	A termék alábbi SW/HW verziói szintén megfelelnek a fent említett 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Megfelelőségüket részleges újraméréssel és/vagy értékeléssel biztosították.
9	A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás):

(IS)	ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING - tilskipun 2014/53/ESB
1	Heimilisfang framleiðanda eða viðurkennds fulltrúa:
2	Við lýsum yfir fullri ábyrgð á að eftirfarandi vara sé í samræmi við nauðsynlegar kröfur RED 2014/53/ESB: Tækjategund, HW útgáfa, SW útgáfa, hámsúttaksafli, tíðni virknisviðs, Hz, tegund-merking:
3	Heilsu- og öryggiskröfur samkvæmt a-lið, 1. mgr., 3. gr.: Notaðir staðlar eða aðrar leiðir til að uppfylla samræmi:
4	Verndarkröfur varðandi b-lið, 1. mgr., 3. gr.: Notaðir staðlar eða aðrar leiðir til að uppfylla samræmi:
5	Ráðstafanir til skilvirkrar notkunar tíðnisviðs útvarpstíðni 2. mgr. 3. gr.: Notaðir staðlar eða aðrar leiðir til að uppfylla samræmi:
6	Ráðstafanir til að tryggja netöryggi 3. mgr. 3. gr.: Notaðir staðlar eða aðrir staðlar til að tryggja samræmi:
7	Tilkynnti málsaðilinn, Kiwa Nederland B.V. númer 0063, framkvæmdi gerðarprófun ESB og gaf út vottorðið: 232140268/AA/01. Varan er merkt með CE-merkinu.
8	Eftirfarandi SW/HW útgáfur vorunnar eru einnig í samræmi við ofangreint nefndar nauðsynlegar kröfur RED 2014/53/ESB. Samræmi þeirra var tryggt með hlutaendurmælingum og/eða mati.
9	Undirritað fyrir og fyrir hönd:, (staður og dagsetning útgáfu):, (nafn, staða) (undirskrift):

# • A P T I V •

(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Direttiva 2014/53/UE
1	Produttore o Rappresentanti autorizzati:
2	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seguente prodotto è conforme con i requisiti essenziali della Direttiva RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/UE. Tipologia di dispositivo: Versione HW ; Versione SW; Potenza massima in uscita; Banda di frequenza operativa;; Designazione del tipo:./ (LV) Mēs, pilnībā uzņēmoties visu atbildību, deklarējam, ka šis produkts atbilst RED 2014/53/ES svarīgākajām prasībām Aprīkojuma veids: HW versija;; SW versija;; Maks. jauda;; Darbības frekvences josla:kHz; Tipa apzīmējums:
3	Requisiti di salute e sicurezza ai sensi del §3(1)a: Standard applicati o altri mezzi per verificare la conformità:
4	Requisiti di protezione relativi alla EMC §3(1)b: Standard applicati o altri mezzi per verificare la conformità:
5	Misure per un utilizzo efficiente dello spettro di radiofrequenza §3(2): Standard applicati o altri mezzi per verificare la conformità:
6	Misure per garantire la sicurezza informatica §3(3): Standard applicati o altri mezzi per verificare la conformità:
7	L'organismo notificato, Kiwa Nederland B.V. numero 0063, ha effettuato un esame UE del tipo e ha rilasciato un certificato con il seguente numero: 232140268/AA/01. Il prodotto ha il marchio CE.
8	Le seguenti versioni SW/HW del prodotto sono conformi con i requisiti fondamentali della RED 2014/53/UE di cui sopra. La loro conformità è stata garantita tramite ri-misurazione parziale e/o valutazione./ (LV) Tālāk norādītās produkta SW/HW versijas arī atbilst iepriekšminētajām RED 2014/53/ES svarīgākajām prasībām. Šī atbilstība apstiprināta ar daļējiem atkārtotiem mērījumiem un/vai novērtējumu.
9	Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma):

(LT)	ATITIKTIES DEKLARACIJA direktyva 2014/53/ES
1	Gamintojas ar įgaliojėji atstovai:
2	Šiuo dokumentu mes atsakingai pareiškėme, kad toliau nurodytas gaminys atitinka esminius radijo įrangos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Įrangos rūšis;; Kompiuterinės įrangos versija;; Programinės įrangos versija;; Didžiausioji išėjimo galia;; Dažnių veikimo diapazonas;; Tipa pavadinimas:
3	Sveikatos ir saugos reikalavimai pagal 3 str. (1)a punktą: Taikomasis standartas (-ai) ar kitos atitikties užtikrinimo priemonės:
4	Apsaugos reikalavimai, susiję su EMS 3 str. (1)b punktu: Taikomasis standartas (-ai) ar kitos atitikties užtikrinimo priemonės:
5	Priemonės efektyviam radijo dažnio spektro naudojimui 3 str. (2) punktas: Taikomasis standartas (-ai) ar kitos atitikties užtikrinimo priemonės:
6	Kibernetinio saugumo užtikrinimo priemonės 3 str. (3) punktas: Taikomasis standartas (-ai) ar kitos atitikties užtikrinimo priemonės:
7	Notifikuotoji įstaiga " Kiwa Nederland B.V. ", kurios numeris 0063, atliko ES tipo tyrimą ir išdavė sertifikatą su šiuo numeriu: 232140268/AA/01. Gaminys pažymėtas CE ženklu.
8	Toliau nurodytos gaminio programinės ir aparatinės įrangos versijos taip pat atitinka anksčiau minėtus esminius radijo įrangos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Atitikimas užtikrintas daliniais pakartotiniais matavimais ir (ar) atliktu vertinimu.
9	Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):

# • APTIV •

(LV)	ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Direktīva 2014/53/ES
1	Ražotājs vai Autorizētie pārstāvji:
2	Mēs paziņojam uz savu atbildību, ka turpmāk minētais produkts atbilst Direktīvas 2014/53/ES (Radioiekārtu direktīva - RED) par radioiekārtām pamatprasībām: Iekārtas tips: HW versija; SW versija; Maksimālā izejas jauda; Darbības frekvenču diapazons; Tipa apzīmējums: HW versija; SW versija; Izvades jauda; Darbības frekvenču diapazons; Tipa apzīmējums:
3	Veselības un drošības prasības saskaņā ar §3(1)a: Piemērotais(-ie) standarts(-i) vai citi atbilstības nodrošināšanas līdzekļi:
4	Aizsardzības prasības attiecībā uz EMC §3(1)b: Piemērotais(-ie) standarts(-i) vai citi atbilstības nodrošināšanas līdzekļi:
5	Pasākumi radio frekvenču spektra efektīvai izmantošanai §3(2): Piemērotais(-ie) standarts(-i) vai citi atbilstības nodrošināšanas līdzekļi:
6	Kiberdrošības nodrošināšanas pasākumi §3(3): Piemērotais(-ie) standarts(-i) vai citi atbilstības nodrošināšanas līdzekļi:
7	Pilnvarotā iestāde Kiwa Nederland B.V. ar numuru 0063 ir veikusi ES tipa pārbaudi un izdevusi sertifikātu ar šādu numuru: 232140268/AA/01. Produkts ir marķēts ar CE zīmi.
8	Šādas izstrādājuma SW/HW versijas atbilst arī iepriekš minētajām Direktīvas 2014/53/ES (Radioiekārtu direktīva - RED) būtiskajām prasībām. To atbilstība ir nodrošināta, veicot daļējus atkārtotus mērījumus un/vai novērtējumu.
9	Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts):

(MK)	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ Директива 2014/53/ЕУ
1	Произведувач или авторизиран претставник/адреса:
2	Под наша единствена одговорност изјавуваме дека следниов производ е во согласност со основните барања на Директивата за радио опрема - RED) за радио опрема: Тип на уред: верзија HW; SW верзија ; Максимална излезна моќност ; Фреквентен работен опсег ; Назив на типот:
3	Барања за здравје и безбедност согласно член 3 (1) а: Применливи стандарди/и или други средства за утврдување на сообразност:
4	Барања за заштита во врска со EMC член 3 (1) б: Применливи стандарди/и или други средства за утврдување на сообразност:
5	Мерка за ефикасно користење на радиофреквенцискиот спектар § 3 (2): Применливи стандарди/и или други средства за утврдување на сообразност:
6	Мерки за обезбедување на сајбер безбедност §3(3): Применливи стандарди/и или други средства за утврдување на сообразност:
7	Наведениот орган, Инспекциска Kiwa Nederland B.V. број 0063, изврши тест за тип ЕУ и издаде сертификат со следниов број: 232140268/AA/01. Производот ја носи ознаката CE.
8	Следните SW / HW верзии на производот се исто така се во согласност со горенаведените основни барања од Директивата 2014/53 / ЕУ (Директива за радио опрема - RED). Нивната сообразност беше обезбедена со делумни повторни мерења и/или проценка.
9	Потпишан за и во име на :, (место и датум на издавање) :, (име, позиција) (потпис):

# • A P T I V •

(NL)	CONFORMITEITSVERKLARING Richtlijn 2014/53/EU
1	Fabrikant of Geautoriseerde vertegenwoordigers:
2	Wij verklaren als enige verantwoordelijken dat het volgende product voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU. Soort apparaat:; HW-versie; SW-versie:; Max uitgangsvermogen:; Frequentie werkende band:; Typeaanduiding:
3	Gezondheids- en veiligheidsvereisten conform §3(1)a: Toegepaste norm(en) of andere middelen voor het bereiken van overeenstemming:
4	Beschermingsvereisten betreffende EMC §3(1)b: Toegepaste norm(en) of andere middelen voor het bereiken van overeenstemming:
5	Maatregelen voor efficiënt gebruik van het radiofrequentiespectrum §3(2): Toegepaste norm(en) of andere middelen voor het bereiken van overeenstemming:
6	Maatregelen om cyberbeveiliging te garanderen §3(3): Toegepaste norm(en) of andere middelen voor het bereiken van overeenstemming:
7	De aangemelde instantie, Kiwa Nederland B.V. nummer 0063, heeft een EU-typeonderzoek uitgevoerd en een certificaat afgegeven met het volgende nummer: 232140268/AA/01. Het product is voorzien van het CE-keurmerk.
8	De volgende SW/HW-versies van het product voldoen eveneens aan de hierboven genoemde essentiële vereisten van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU. Hun overeenstemming is gegarandeerd door middel van gedeeltelijk opnieuw meten en/of een beoordeling.
9	Ondertekend voor en namens:; (plaats en datum van afgifte):; (naam, functie) (handtekening):

(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI Dyrektywa 2014/53/UE
1	Producent lub upoważnieni przedstawiciele:
2	Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niżej opisany produkt jest zgodny z kluczowymi wymogami RED 2014/53/UE. Rodzaj sprzętu:; Wersja HW:; Wersja SW:; Maksymalna moc wyjściowa:; Częstotliwość pasma roboczego:; Oznaczenie typu:
3	Wymogi dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z §3(1)a: Obowiązujący standard(-y) lub inne środki zapewniania zgodności:
4	Wymogi dotyczący ochrony w związku z kompatybilnością elektromagnetyczną zgodnie z §3(1)b: Obowiązujący standard (-y) lub inne środki zapewniania zgodności:
5	Środki efektywnego wykorzystania zakresu pasma radiowego zgodnie z §3(2): Obowiązujący standard (-y) lub inne środki zapewniania zgodności:
6	Środki zapewniające cyberbezpieczeństwo § 3(3): Obowiązujący standard (-y) lub inne środki zapewniania zgodności:
7	Jednostka notyfikowana, Kiwa Nederland B.V. o numerze 0063, przeprowadziła badanie typu UE i wydała certyfikat o następującym numerze: 232140268/AA/01. Produkt posiada znak CE.
8	Następujące wersje produktu SW/HW także spełniają wspomniane podstawowe wymogi dyrektywy RED 2014/53/WE. Ich zgodność została potwierdzona przez częściowe ponowne pomiary lub/i ocenę.
9	Podpisano w imieniu:; (miejsce i data wydania):; (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):

Aptiv Services Deutschland GmbH

Postanschrift:  
D-42367 Wuppertal

Hausanschrift:  
Am Technologiepark 1  
D-42119 Wuppertal

Telefon: (02 02) 2 91 – 0  
Telefax: (02 02) 2 91 – 2777  
Internet: www.ap tiv.com

Sitz der Gesellschaft:  
Wuppertal  
Registergericht: AG Wuppertal,  
HRB 21453

Geschäftsführung:  
Matthias Laumann (Sprecher)  
Darren Byrka  
Larisa Contu, Carina Sienko

Aufsichtsrat:  
Michael Gassen  
(Vorsitzender)

# • A P T I V •

(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Diretiva 2014/53/UE
1	Fabricante ou Representantes autorizados:
2	Declaramos, sob nossa única responsabilidade, que o seguinte produto está em conformidade com os requisitos essenciais da diretiva RED 2014/53/UE. Tipo de equipamento:: Versão HW; Versão SW::; Potência de saída máx.:: Banda de funcionamento de frequência:: Designação do tipo:
3	Requisitos de saúde e segurança de acordo com §3(1)a: Norma(s) aplicada(s) ou outros meios de conformidade:
4	Requisitos de proteção respeitantes a EMC §3(1)b: Norma(s) aplicada(s) ou outros meios de conformidade:
5	Medidas para a utilização eficiente do espectro de radiofrequências §3(2): Norma(s) aplicada(s) ou outros meios de conformidade:
6	Medidas para garantir a cibersegurança §3(3): Norma(s) aplicada(s) ou outros meios de conformidade:
7	O organismo notificado, Kiwa Nederland B.V. número 0063, realizou um exame de tipo UE e emitiu um certificado com o seguinte número: 232140268/AA/01. O produto tem a marca CE.
8	As seguintes versões de SW (Software) / HW (Hardware) do produto também estão em conformidade com os requisitos essenciais, acima mencionados, da diretiva RED 2014/53/UE. A sua conformidade foi assegurada por uma avaliação e/ou novas medições parciais.
9	Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura)

(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Directiva 2014/53/EU
1	Producător sau Reprezentanți autorizați:
2	Declarăm pe propria răspundere că următorul produs este în conformitate cu cerințele fundamentale ale RED 2014/53/EU. Tipul echipamentului:: Versiune HW; Versiune SW::; Puterea maximă de ieșire:: Bandă frecvență de operare:: Tip–denumire:
3	Cerințe referitoare la sănătate și siguranță conform §3(1)a: Standarde aplicate sau alte mijloace de asigurare a conformității:
4	Cerințe referitoare la protecție privind EMC §3(1)b: Standarde aplicate sau alte mijloace de asigurare a conformității:
5	Măsurători privind utilizarea eficientă a spectrului frecvențelor radio §3(2): Standarde aplicate sau alte mijloace de asigurare a conformității:
6	Măsurii pentru asigurarea securității cibernetice §3(3): Standarde aplicate sau alte mijloace de asigurare a conformității:
7	Organismul notificat, Kiwa Nederland B.V. numărul 0063, a efectuat o examinare UE de tip și a emis un certificat cu următorul număr: 232140268/AA/01. Produsul este marcat CE.
8	Următoarele versiuni SW/HW ale produsului respectă de asemenea cerințele esențiale RED 2014/53/EU menționate mai sus. Conformitatea a fost asigurată prin re-măsurări parțiale și/sau evaluare.
9	Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura):

Aptiv Services Deutschland GmbH

Postanschrift:  
D-42367 Wuppertal

Hausanschrift:  
Am Technologiepark 1  
D-42119 Wuppertal

Telefon: (02 02) 2 91 – 0  
Telefax: (02 02) 2 91 – 2777  
Internet: www.aptiv.com

Sitz der Gesellschaft:  
Wuppertal  
Registergericht: AG Wuppertal,  
HRB 21453

Geschäftsführung:  
Matthias Laumann (Sprecher)  
Darren Byrka  
Larisa Contu, Carina Sienko

Aufsichtsrat:  
Michael Gassen  
(Vorsitzender)

(SK)	VYHLÁSENIE O ZHODE Smernica 2014/53/EÚ
1	Výrobca alebo oprávnení zástupcovia:
2	Vyhlasujeme na svoju výhradnú zodpovednosť, že nasledujúci výrobok je v súlade so základnými požiadavkami smernice o rádiových zariadeniach č. 2014/53/EÚ. Druh zariadenia;; Verzia HW;; Verzia SW;; Max. výstupný výkon;; Frekvenčné pásmo prevádzky;; Typ – označenie:
3	Zdravotné a bezpečnostné požiadavky podľa § 3 ods. 1 písm. a): Uplatnené normy alebo iné prostriedky zabezpečenia zhody:
4	Požiadavky na ochranu týkajúce sa EMC § 3 ods. 1 písm. b): Uplatnené normy alebo iné prostriedky zabezpečenia zhody:
5	Opatrenia na efektívne využívanie rádiového frekvenčného spektra § 3 ods. 2: Uplatnené normy alebo iné prostriedky zabezpečenia zhody:
6	Opatrenia na zabezpečenie kybernetickej bezpečnosti § 3 ods. 3: Uplatnené normy alebo iné prostriedky zabezpečenia zhody:
7	Notifikovaný orgán Kiwa Nederland B.V. číslo 0063 vykonal EÚ skúšku typu a vydal certifikát s týmto číslom: 232140268/AA/01. Výrobok má označenie CE.
8	Nasledujúce verzie SW/HW produktu sú tiež v súlade s vyššie uvedenými základnými požiadavkami smernice 2014/53/EÚ týkajúcej sa obchodovania s rádiovými zariadeniami. Zhoda s nimi bola zabezpečená čiastočnými premeraniami a/alebo posúdením.
9	Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia). (Podpis):

(SL)	IZJAVA O SKLADNOSTI Direktiva 2014/53/EU
1	Proizvajalec ali pooblaščenji predstavniki:
2	Izjavljamo, da je naša izključna odgovornost, da je izdelek skladen z osnovnimi zahtevami direktive RED 2014/53/EU. Vrsta opreme;; Različica HW; Različica SW;; Najv. izhodna moč;; Frekvenčni pas delovanja;; Vrsta – oznaka:
3	Zdravstvene in varnostne zahteve v skladu s členom §3(1)a: Uporabljen/-i standard/-i ali druga sredstva za zagotavljanje skladnosti:
4	Zaščitne zahteve, ki zadevajo EMC §3(1)b: Uporabljen/-i standard/-i ali druga sredstva za zagotavljanje skladnosti:
5	Ukrepi za učinkovito rabo spektra radijske frekvence §3(2): Uporabljen/-i standard/-i ali druga sredstva za zagotavljanje skladnosti:
6	Ukrepi za zagotavljanje kibernetične varnosti §3(3): Uporabljen/-i standard/-i ali druga sredstva za zagotavljanje skladnosti:
7	Priglašeni organ, Kiwa Nederland B.V., številka 0063, je opravil EU-pregled tipa in izdal certifikat z naslednjo številko: 232140268/AA/01. Izdelek ima oznako CE.
8	Sledeče različice programske/strojne opreme izdelka so prav tako v skladu z zgoraj omenjenimi bistvenimi zahtevami Direktive o radijski opremi 2014/53/EU. Njihovo skladnost so zagotovile ponovne delne meritve in/ali ocenjevanje.
9	Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis):

# • A P T I V •

(SQ)	Direktiva e DEKLARATËS SË KONFORMITETIT të BE-së 2014/53/EU
1	Prodhuesi ose përfaqësuesi i autorizuar/adresa:
2	Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produkti i mëposhtëm është në përputhje me kërkesat themelore të Direktivës 2014/53/BE (Direktiva e Pajisjeve Radio - RED) mbi pajisjet radio: Lloji i aparatit: Versioni HW; Versioni SW;; Max. Rendimenti;; Gama e funksionimit të frekuencave;; Përcaktimi i tipit:
3	Kërkesat e shëndetit dhe sigurisë sipas § 3 (1) a: Standardi (et) i aplikueshëm ose mjete të tjera për vendosjen e konformitetit:
4	Kërkesat e mbrojtjes në lidhje me EMV § 3 (1) b: Standardi (et) i aplikueshëm ose mjete të tjera për vendosjen e konformitetit:
5	Masa për përdorimin efikas të spektrit të frekuencave të radios § 3 (2): Standardi (et) i aplikueshëm ose mjete të tjera për vendosjen e konformitetit:
6	Masat për të siguruar Sigurinë Kibernetike § 3 (3): Standardi (et) i aplikueshëm ose mjete të tjera për vendosjen e konformitetit:
7	Organi i notifikuar, Kiwa Nederland B.V. numër 0063, ka kryer një test të mostrës sipas standardeve BE dhe ka lëshuar një certifikatë me numrin e mëposhtëm: 232140268/AA/01. Produkti mban shenjën CE.
8	Versionet e mëposhtme SW/HW të produktit janë gjithashtu në përputhje me kërkesat themelore të lartpërmendura të Direktivës 2014/53/BE (Direktiva e Pajisjeve Radio - RED). Konformiteti i tyre u siguroa nga matjet e pjesshme dhe/ose nga një vlerësim.
9	Nënshkruar për dhe në emër të: (Vendi dhe data e lëshimit); (Emri, funksioni) (Nënshkrimi):

(SR)	ЕУ Декларација Директиве усаглашености 2014/53 / ЕУ
1	Произвођач или овлашћени представник / адреса:
2	Под нашом једином одговорношћу, објашњавамо да је следећи производ у складу са основним захтевима Директиве 2014/53 / ЕУ (Директива о радио опреми - црвена): Врста уређаја: ХВ верзија; СВ Верзија ;; Макс. Снажни излаз ;; Асортиман за рад учесталости ;; Ознака типа:
3	Захтеви за здравство и безбедност према § 3 (1) А: Применљиво стандардно / с или друга средства за усаглашавање:
4	Заштитни захтеви који се тичу ЕМЦ § 3 (1) Б: Применљиво стандардно / с или друга средства усаглашености:
5	Мера за ефикасно коришћење радиофреквентног спектра § 3 (2): Применљиво стандардно / с или друга средства за усаглашавање:
6	Мере за обезбеђивање сајбер безбедности § 3 (3): Применљиво стандардно / с или друга средства за усаглашавање:
7	Обавештено тело, Kiwa Nederland B.V. број 0063, спровео је испитивање типа ЕУ и издао сертификат са следећим бројем: 232140268/AA/01. Производ се испоручује са ЦЕ ознаком.
8	Следећи СВ / ХВ верзије производа такође су у складу са горе поменути, основним захтевима Директиве 2014/53 / ЕУ (Директива о радио опреми - црвени). Њихова усаглашеност је обезбеђена на основу делимичних захтева и / или евалуације.
9	Потписано и у име: (локација и датум изложбе): (име, функција) (Потпис):



# • A P T I V •

(SV)	EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE DIREKTIV 2014/53/EG
1	Tillverkare eller auktoriserad representant/adress:
2	Vi förklarar att följande produkt uppfyller de grundläggande kraven enligt direktiv 2014/53/EG (Radio Equipment Directive - RED) om radioutrustning under vårt eget ansvar: Typ av enhet: Hårdvaruversion (HW); Programvaruversion (SW);; Max. Avgiven effekt;; Frekvensområde;; Typbeteckning:
3	Hälso- och säkerhetskrav enligt paragraf 3.1.a: Gällande standarder eller andra medel för uppfyllande av konformitet:
4	Skyddskrav gällande EMC paragraf 3.1.b: Gällande standarder eller andra medel för uppfyllande av konformitet:
5	Åtgärder för en effektiv användning av radiofrekvensspektrum paragraf 3.2: Gällande standarder eller andra medel för uppfyllande av konformitet:
6	Åtgärder för att säkerställa cybersäkerhet paragraf 3.3: Gällande standarder eller andra medel för uppfyllande av konformitet:
7	Det anmälda organet, Kiwa Nederland B.V. nummer 0063, har genomfört en EU-typprovning och utfärdat ett certifikat med följande nummer: 232140268/AA/01. Denna produkt är försedd med CE-märkning.
8	Följande SW-/HW-versioner av produkten är också förenliga med de ovannämnda väsentliga kraven i direktivet 2014/53/EG (Radio Equipment Directive - RED). Deras överensstämmelse har säkerställts genom partiella ommätningar och/eller en bedömning.
9	Ytterligare information:., Undertecknat för:., (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

(TR)	AB UYGUNLUK BEYANI Direktifi 2014/53/EU
1	Üretici veya yetkili temsilci / adres:
2	Aşağıdaki ürünün telsiz sistemlerine ilişkin Radyo Ekipmanı Direktifi (RED) 2014/53/EU'nun temel gerekliliklerine uygun olduğuna dair yegane sorumluluğumuzu beyan ederiz: Ekipman tipi: Donanım versiyonu; Yazılım versiyon;; Maksimum çıkış gücü;; Frekans çalışma bandı ;; Hz; Tip tanımı:
3	§ 3 (1) a uyarınca sağlık ve güvenlik gereksinimleri: Geçerli standart / standartlar veya uygunluğu sağlamanın diğer yolları:
4	EMC § 3 (1) b ile ilgili koruma gereksinimleri: Geçerli standart / standartlar veya uygunluğu sağlamanın diğer yolları:
5	Radyo frekansı spektrumunun verimli kullanımı için önlem § 3 (2): Geçerli standart / standartlar veya uygunluğu sağlamanın diğer yolları:
6	Siber Güvenliğin Sağlanmasına Yönelik Tedbirler § 3 (3): Geçerli standart / standartlar veya uygunluğu sağlamanın diğer yolları:
7	Bildirilen beden, Kiwa Nederland B.V. numarası 0063, bir AB tipi sınavı gerçekleştirmiştir ve aşağıdaki sayıya sahip bir sertifika vermiştir: 232140268/AA/01. Ürün CE işaretleme ile donatılmıştır.
8	Ürünün aşağıdaki yazılım ve donanım versiyonları, 2014/53/EU Direktifinin (Radyo Ekipman Direktifi - RED) yukarıda belirtilen temel gereksinimlerine de uygundur. Uygunlukları, kısmi yeniden ölçümler ve / veya değerlendirme yoluyla sağlanmıştır.
9	Yetkili kişinin adına imzalanmıştır. (Düzenlenme yeri ve tarihi): (Ad, görev/ünvan) (imza):

(UK)	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ Директива 2014/53/EU
1	Виробник або уповноважений представник / адреса:
2	Ми заявляємо про свою виключну відповідальність, що наступний продукт відповідає основним вимогам RED 2014/53/EU: тип обладнання; Версія HW; Версія SW ;; Максимальна вихідна потужність ;; Частотний діапазон: Гц; Тип-позначення:
3	Вимоги щодо охорони праці та техніки безпеки відповідні до §3(1)а: Застосовані стандарти або інші засоби забезпечення відповідності:
4	Вимоги щодо захисту відповідні до §3(1)b: Застосовані стандарти або інші засоби забезпечення відповідності:
5	Заходи щодо ефективного використання радіочастотного спектру відповідні до §3(2): Застосовані стандарти або інші засоби забезпечення відповідності:
6	Заходи щодо забезпечення кібербезпеки §3(3): Застосовані стандарти або інші засоби забезпечення відповідності:
7	Повідомлене тіло, Kiwa Nederland B.V. Number 0063, здійснив експертизу типу ЄС та видав сертифікат з наступним номером: 232140268/AA/01. Продукт забезпечений маркуванням CE.
8	Наступні SW/HW версії продукту також відповідають основним вимогам RED 2014/53/EU. Їх відповідність була забезпечена повторними частковими вимірюваннями та/або повторною оцінкою:
9	Підписано від імені:, (місце та дата видачі) :, (назва, функція) (підпис):



## EC Declaration of Conformity

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germany**

declares under our sole responsibility, that the product

**Description of object** : Automotive Infotainment System  
**Model Name** : HCP3  
**Customer / Brand** : VW AG  
**Type name of system** : P151

is conform to the provisions of the directives:

Directive, short title	Description, long title of the directive
2014/53/EU RED directive	<b>Directive 2014/53/EU</b> of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC Text with EEA relevance.  <i>Official Journal L 153, 22.5.2014</i>

Based on the evidence presented in the Technical Documentation, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** acting as Notified Body – **No. 1909** for the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, verified and attested with **EU Type Examination Certificate** - acc. Module B of Annex III (parts 3.1 and 3.2):


Registration number: **78638RNB.001**

that the technical design of the radio equipment meets certain essential requirements of European Directive 2014/53/EU, as indicated in more details on page 2.


**Additional information about the conformity to this EU directive is listed in the Attachment. This declaration is showing the compliance to the noted directive and to other product relevant European directives. The declaration covers all devices manufactured according to the related technical documentation.**




**Declared by:**

**Mr. Victor-Lucian Negrea, Regulatory Compliance Expert**

\_\_\_\_\_  
Bucharest (Place)      25.07.2025 (Date)       (Signature)

**Mr. Constantin-Alexandru Atodosie, Regulatory Compliance Expert**

\_\_\_\_\_  
Bucharest (Place)      25.07.2025 (Date)       (Signature)

	<b>Attachment to DoC</b>		 
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Project:</b> Automotive Infotainment System <b>Type:</b> P151 <b>version:</b> 2.0		

**The following requirements have been applied:**

Standard	Version / Release	Description of standard/RiLi
<b>2014/53/EU RED directive Part 3.1a</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, information and communication technology equipment Safety – Requirements
<b>2014/53/EU RED directive Part 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Emission
EN 55035	2017 + A11 2020	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Immunity
<b>2014/53/EU RED directive Part 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Broadcast Sound Receivers; Part 1: Generic requirements and measuring methods
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Broadcast Sound Receivers; Part 2: AM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Broadcast Sound Receivers; Part 3: FM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Broadcast Sound Receivers; Part 4: DAB broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum
<b>2014/53/EU RED directive Part 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Common security requirements for radio equipment – Part 1: Internet connected radio equipment
<b>2000/53/EC ELV directive</b>		
2000/53/EC	09/2000	End of life vehicles (ELV)



## Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Карлсбад, Германия**

декларира на своя собствена отговорност, че продуктът

Описание на предмета : Автомобилна информационно-развлекателна система  
Име на модела : HCP3  
Клиент / Марка : VW AG  
Вид на системата : P151

е в съответствие с разпоредбите на директиви:

Директива, кратко наименование	Описание, дълго наименование на директивата
Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията	<b>Директива 2014/53/ЕС</b> на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения и за отмяна на Директива 1999/5/ЕО (текст от значение за ЕИП). <i>Официален вестник L 153, 22.5.2014 г.</i>

Въз основа на доказателствата, представени в Техническата документация, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, действащ като Нотифициран орган – **No. 1909** за Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията, провери и удостовери със **сертификат за типово изпитване на ЕС - асс.** Модул В на Приложение III (за части 3.1 и 3.2)  
Регистрационен номер: **78638RNB.001**

че техническият дизайн на радиосъоръженията отговаря на определени важни изисквания на Европейската директива 2014/53/ЕС, както се описва по-подробно на страница 2.

Допълнителна информация за съответствието с тази директива на ЕС, е посочена в Приложението. Тази Декларация показва спазването на посочената директива и други европейски директиви, свързани с продуктите. Декларацията обхваща всички устройства, произведени според съответната техническа документация

**Декларирано от:**

Г-н Victor-Lucian Negrea, Експерт по съответствие на продуктите

\_\_\_\_\_  
Bucharest  
(място)

\_\_\_\_\_  
25.07.2025  
(дата)



\_\_\_\_\_  
*i. v. Negrea*  
(подпис)

Г-н Constantin-Alexandru Atodosie, Експерт по съответствие на продуктите

\_\_\_\_\_  
Bucharest  
(място)

\_\_\_\_\_  
25.07.2025  
(дата)

\_\_\_\_\_  
*i. v. Atodosie*  
(подпис)

	<b>Приложение към ДС</b>		
	<b>Модел:</b> HCP3 <b>проекта:</b> Автомобилна информационно-развлекателна система <b>Вид:</b> P151 <b>Версия:</b> 2.0		

**Приложени са следните изисквания:**

Стандарт – Подробна информация	Версия/Дата на издаване	Описание на стандарт/RiLi
<b>Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.1а</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Аудио/видео, информация и технологично оборудване за комуникация Безопасност – Изисквания
<b>Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.1б</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Електромагнитна съвместимост на мултимедийно оборудване - Излъчване
EN 55035	2017 + A11 2020	Електромагнитна съвместимост на мултимедийно оборудване - Имунитет
<b>Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Приемници за излъчване на звук; Част 1: Общи изисквания и методи за измерване
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Приемници за излъчване на звук; Част 2: AM излъчване звукова услуга; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Приемници за излъчване на звук; Част 3: FM излъчване на звукова услуга; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Приемници за излъчване на звук; Част 4: DAB услуга за излъчване на звук; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър
<b>2014/53/EU RED директива, част 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Общи изисквания за сигурност за радио оборудване Част 1: Радио оборудване, свързано с интернет.
<b>Директива 2000/53/ЕО относно излезлите от употреба превозни средства</b>		
Директива 2000/53/ЕО	09/2000	Излезли от употреба превозни средства



## Prohlášení o shodě ES

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Německo**

prohlašuje na svou výhradní zodpovědnost, že produkt

**Popis předmětu** : Automobilový informační a zábavní systém  
**Název modelu** : HCP3  
**Zákazník/značka** : VW AG  
**Název typu systému** : P151

odpovídá ustanovením následujících směrnic:

Směrnice, krátký název	Popis, dlouhý název směrnice
Směrnice 2014/53/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh	<b>Směrnice 2014/53/EU</b> Evropského parlamentu a rady ze 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se uvádění radiologických zařízení na trh a o zrušení textu směrnice 1999/5/ES s relevancí pro EEA.  <i>Úřední věstník L 153, 22. 5. 2014</i>

Společnost **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, jednající pro účely Směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU ve funkci oznámeného subjektu č. **1909**, na základě důkazů uvedených v technické dokumentaci prověřila a vydala **certifikát o typové zkoušce EU**, v souladu s modulem B přílohy III (pro části 3.1 a 3.2):

registrační číslo: **78638RNB.001**

tento certifikát dokládá, že technické provedení rádiového zařízení splňuje určité základní požadavky evropské směrnice 2014/53/EU, jak je podrobněji uvedeno na straně 2.

**Další informace o dodržení této směrnice EU jsou uvedeny v příloze. Toto prohlášení prokazuje dosažení shody s uvedenými směrnici a dalšími příslušnými evropskými směrnici, které se produktu týkají. Prohlášení se týká všech zařízení vyrobených v souladu s příslušnou technickou dokumentací.**



### Prohlášení vydal:

**Victor-Lucian Negrea, odborník na produktovou shodu**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Místo) (Datum) (Podpis)

**Constantin-Alexandru Atodosie, odborník na produktovou shodu**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Místo) (Datum) (Podpis)

	<b>Příloha k DoC</b>		
	<b>Modelka:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> Automobilový informační a zábavní systém <b>Typ:</b> P151 <b>Verze:</b> 2.0		

**Platí následující požadavky:**

Standard – Detaily	Verze / datum vydání	Popis standardu / RiLi
<b>Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.1a</b>		
<b>EN 62368 - 1:</b>	<b>2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017</b>	Zařízení pro audio/video, informační a komunikační technologie Bezpečnost – požadavky
<b>Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.1b</b>		
<b>EN 55032</b>	<b>2015 + AC 2016 + A11 2020</b>	Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení - emise
<b>EN 55035</b>	<b>2017 + A11 2020</b>	Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení - odolnost
<b>Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.2</b>		
<b>EN 303 345 - 1</b>	<b>1.1.1 2019-06</b>	Vysílací zvukové přijímače; Část 1: Obecné požadavky a metody měření
<b>EN 303 345 - 2</b>	<b>1.2.1 2021-12</b>	Vysílací zvukové přijímače; Část 2: Zvuková služba vysílání AM; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru
<b>EN 303 345 - 3</b>	<b>1.1.1 2021-06</b>	Vysílací zvukové přijímače; Část 3: Zvuková služba vysílání FM; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru
<b>EN 303 345 - 4</b>	<b>1.1.1 2021-06</b>	Vysílací zvukové přijímače; Část 4: Zvuková služba vysílání DAB; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru
<b>2014/53/EU RED směrnice Část 3.3</b>		
<b>EN 18031-1</b>	<b>2024</b>	Společné bezpečnostní požadavky na rádiová zařízení Část 1: Rádiová zařízení připojená k internetu.
<b>Směrnice 2000/53/EC o vozidlech s ukončenou životností (ELV)</b>		
<b>2000/53/EC</b>	<b>09/2000</b>	Vozidla s ukončenou životností (ELV)





## EU-overensstemmelseserklæring

**HARMAN BECKER**  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Göring-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Tyskland

erklærer under vores eneansvar, at produktet

**Beskrivelse af produktet** : Bilens infotainmentsystem  
**Modelnavn** : HCP3  
**Kunde / mærke** : VW AG  
**Systemets typenavn** : P151

overholder direktivernes bestemmelser:

Direktiv, kort titel	Beskrivelse, lang titel på direktivet
2014/53/EU RED-direktiv	<b>Europaparlamentets og -rådets direktiv 2014/53/EU</b> af 16. april 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af radioudstyr på markedet og om ophævelse af direktiv 1999/5/EF med EØS-relevant tekst.  <i>Officiel journal L 153, 22.5.2014</i>

Baseret på beviser præsenteret i den tekniske dokumentation har **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, der fungerer som bemyndiget organ – **nr. 1909** for radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU, bekræftet og attesteret med **EU typeafprøvningsattest** - ref. modul B i bilag III (for del 3.1 og 3.2):

Registreringsnummer: **78638RNB.001**

at radioudstyrets tekniske design opfylder visse vigtige krav i det europæiske direktiv 2014/53/EU, som angivet nærmere på side 2.

Yderligere oplysninger om overholdelse af dette EU-direktiv findes i bilaget. Denne deklaration viser overholdelsen af det angivne direktiv samt andre produktrelevante europæiske direktiver. Erklæringen omfatter alle enheder, der er fremstillet i henhold til den relaterede tekniske dokumentation.

Erklæret af:

Victor-Lucian Negrea, Expert Product Compliance

Bucharest  
(Sted)

25.07.2025  
(Dato)



i. v.   
(Underskrift)

Constantin-Alexandru Atodosie, Expert Product Compliance

Bucharest  
(Sted)

25.07.2025  
(Dato)

i. v.   
(Underskrift)

	<b>Bilag til overensstemmelseserklæring</b>	
	Model: HCP3 Projektet: Bilens infotainmentsystem Type: P151 Version: 2.0	

**Følgende krav er anvendt:**

Standard – detaljer	Version / offentliggørelsesdato	Beskrivelse af standard/RiLi
<b>2014/53/EU RED-direktiv Del 3.1a</b>		
EN 62368-1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, informations- og kommunikationsteknologiudstyr Sikkerhed – krav
<b>2014/53/EU RED-direktiv Del 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Emission
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Immunitet
<b>2014/53/EU RED-direktiv Del 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Broadcast lydmodtagere; Del 1: Generiske krav og målemetoder
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Broadcast lydmodtagere; Del 2: AM-udsendelses lydjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Broadcast lydmodtagere; Del 3: FM-udsendelses lydjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Broadcast lydmodtagere; Del 4: DAB-udsendelses lydjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum
<b>2014/53/EU RED-direktivet Del 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Fælles sikkerhedskrav til radioudstyr Del 1: Internet tilsluttet radioudstyr.
<b>2000/53/EF ELV-direktiv</b>		
2000/53/EF	09/2000	Udrangerede køretøjer (ELV, End of life vehicles)



# EG-Konformitätserklärung

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germany**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

**Beschreibung des Objekts** : Automotive Infotainment System  
**Modellbezeichnung** : HCP3  
**Kunde / Marke** : VW AG  
**Typbezeichnung des Systems** : P151

den Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

Richtlinie, Kurztitel	Beschreibung, Langtitel der Richtlinie
Richtlinie 2014/53/EU RED	<b>Richtlinie 2014/53/EU</b> des Europäischen Parlaments und des Rats vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG Text von Bedeutung für den EWR.  <i>Amtsblatt der Europäischen Union L 153, 22.5.2014</i>

Gestützt auf die vorgelegten Daten in der Technischen Dokumentation, hat **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** als gelistete benannte Stelle mit der - **Nr. 1909** für die Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, geprüft und bescheinigt - gemäß Modul B des Anhanges III – mit dem **EU Baumusterprüfungs-Zertifikat (für die Teile 3.1 und 3.2)**:

Registrierungs-Nummer: **78638RNB.001**

dass das technische Design dieser Funkanlage den grundlegenden Anforderungen der Europäischen Direktive (2014/53/EU) entspricht. Dies ist in genauerer Aufstellung auf Seite 2 dargestellt.

**Zusätzliche Informationen bezüglich der Einhaltung dieser EU-Richtlinie finden sich im Anhang. Aus dieser Erklärung geht die Einhaltung der erwähnten Richtlinien und anderer produktrelevanter europäischer Richtlinien hervor. Diese Erklärung umfasst alle Geräte, die gemäß der betreffenden technischen Dokumentation gefertigt werden.**




**Erklärt durch:**

Herr Victor-Lucian Negrea, Sachverständiger für Produktkonformität

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Ort) (Datum) (Unterschrift)

Herr Constantin-Alexandru Atodosie, Sachverständiger für Produktkonformität

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Ort) (Datum) (Unterschrift)

	<b>Anhang zur Konformitätserklärung</b>		 
	<b>Modell:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> Automotive Infotainment System mit Tuner <b>Typ:</b> P151 <b>Version:</b> 2.0		

**Es gelten folgende Anforderungen:**

Norm – Detail	Version / Datum	Beschreibung der Norm/Richtlinie
<b>Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik Sicherheitsanforderungen
<b>Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Emission
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Störfestigkeit
<b>Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Rundfunkempfänger; Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Messverfahren
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Rundfunkempfänger; Teil 2: AM-Rundfunkdienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Rundfunkempfänger; Teil 3: UKW-Rundfunkdienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Rundfunkempfänger; Teil 4: DAB-Rundfunkdienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen
<b>2014/53/EU RED-Richtlinie Teil 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Gemeinsame Sicherheitsanforderungen für Funkgeräte Teil 1: Mit dem Internet verbundene Funkgeräte.
<b>2000/53/EC Richtlinie über Altfahrzeuge</b>		
2000/53/EC	09/2000	Altfahrzeuge



## Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

H HARMAN BECKER  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Göring-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Γερμανία

δηλώνει, με αποκλειστική της ευθύνη, ότι το προϊόν

Περιγραφή αντικειμένου : Σύστημα Πληροφορικής και Ψυχαγωγίας Αυτοκινήτου  
Ονομασία μοντέλου : HCP3  
Πελάτης / Μάρκα : VW AG  
Πληκτρολογήστε το όνομα του συστήματος : P151

συμμορφώνεται με τις διατάξεις των οδηγιών:

Οδηγία, συνοπτικός τίτλος	Περιγραφή, πλήρης τίτλος της οδηγίας
2014/53/ΕΕ Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED)	<b>Οδηγία 2014/53/ΕΕ</b> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για την εναρμόνιση των νόμων των Κρατών Μελών σχετικά με τη διάθεση ραδιοφωνικού εξοπλισμού στην αγορά και την κατάργηση του Κειμένου της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ που αφορά στον ΕΟΧ. <i>Επίσημη Εφημερίδα τεύχος L 153, 22.5.2014</i>

Βάσει των στοιχείων που παρατίθενται στην Τεχνική Τεκμηρίωση, η **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, ενεργώντας με την ιδιότητα του κοινοποιημένου οργανισμού υπ' αριθμόν **1909** για την Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ, βεβαίωσε και πιστοποίησε με **πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ**, σύμφωνα με την Ενότητα Β του Παραρτήματος ΙΙΙ (για τα μέρη 3.1 και 3.2):

Αριθμός καταχώρισης: **78638RNB.001**

ότι ο τεχνικός σχεδιασμός του ραδιοεξοπλισμού πληροί ορισμένες βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/53/ΕΕ, όπως περιγράφεται λεπτομερέστερα στη σελίδα 2.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με την εν λόγω οδηγία της ΕΕ αναφέρονται στο Παράρτημα. Η παρούσα δήλωση καθορίζει τη συμμόρφωση προς την προαναφερόμενη οδηγία και άλλες ευρωπαϊκές οδηγίες σχετικές με το προϊόν. Η δήλωση καλύπτει όλες τις συσκευές που κατασκευάζονται σύμφωνα με τη σχετική τεχνική τεκμηρίωση.



Δηλώθηκε από:

Victor-Lucian Negrea, Ειδικός σε θέματα συμμόρφωσης προϊόντος

Bucharest 25.07.2025  
(Τόπος) (Ημερομηνία) (Υπογραφή)

Constantin-Alexandru Atodosie, Ειδικός σε θέματα συμμόρφωσης προϊόντος

Bucharest 25.07.2025  
(Τόπος) (Ημερομηνία) (Υπογραφή)

	<b>Συνημμένο στη Δήλωση Συμμόρφωσης</b>	
	<b>Μοντέλο:</b> HCP3 <b>Έργο:</b> Σύστημα Πληροφορικής και Ψυχαγωγίας Αυτοκινήτου <b>Τύπος:</b> P151 <b>Έκδοση:</b> 2.0	

**Έχουν εφαρμοστεί οι παρακάτω απαιτήσεις:**

Πρότυπο - Λεπτομέρεια	Έκδοση / Ημερομηνία έκδοσης	Περιγραφή του προτύπου/RiLi
<b>2014/53/EE Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.1α</b>		
EN 62368-1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Εξοπλισμός οπτικοακουστικός, τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών Απαιτήσεις ασφάλειας
<b>2014/53/EE Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.1β</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα εξοπλισμού πολυμέσων - Εκπομπές
EN 55035	2017 + A11 2020	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα εξοπλισμού πολυμέσων - Immunity
<b>2014/53/EE Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι μέτρησης
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 2: Υπηρεσία ήχου εκπομπής AM.
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 3: Υπηρεσία ήχου εκπομπής FM.
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 4: Υπηρεσία μετάδοσης ήχου DAB.
<b>2014/53/EE οδηγία RED Μέρος 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Κοινές απαιτήσεις ασφαλείας για ραδιοεξοπλισμό Μέρος 1: Ραδιοεξοπλισμός συνδεδεμένος στο Διαδίκτυο.
<b>Οδηγία 2000/53/EK ELV</b>		
2000/53/EK	09/2000	Οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους (ELV)



## Declaración de conformidad CE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad (Alemania)**

declara bajo su única responsabilidad que el producto

**Descripción del artículo** : Sistema de infoentretenimiento automotriz  
**Nombre del modelo** : HCP3  
**Cliente/marca** : VW AG  
**Tipo de sistema** : P151

cumple las disposiciones de las siguientes directivas:

Directiva (nombre corto)	Descripción (nombre largo de la directiva)
2014/53/UE Directiva RED	<b>Directiva 2014/53/UE</b> del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE (Texto pertinente a efectos del EEE). <i>Diario Oficial L 153, 22.5.2014</i>

Sobre la base de las pruebas presentadas en la documentación técnica, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, como Organismo notificado: **N.º 1909** para la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE, verificada y certificada con **Certificado de examen de tipo de la UE**; según el Módulo B del Anexo III (para las partes 3.1 y 3.2):

Número de registro: **78638RNB.001**

que el diseño técnico del equipo de radio cumple con ciertos requisitos esenciales de la Directiva Europea 2014/53/UE, como se indica con más detalles en la página 2.

**Información adicional acerca de la conformidad con la directiva de la UE indicada en el Apéndice. Esta declaración muestra el cumplimiento de la directiva mencionada y de otras directivas europeas de productos relevantes. Además, cubre todos los dispositivos fabricados de acuerdo con la documentación técnica relacionada**



**Declaración de:**

Señor Víctor-Lucian Negrea, Experto en cumplimiento de productos

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Lugar) (Fecha) (Firma)

Señor Constantin-Alexandru Atodosie, Experto en cumplimiento de productos

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Lugar) (Fecha) (Firma)

	<b>Apéndice de la declaración de conformidad</b>	
	<b>Modelo:</b> HCP3 <b>Proyecto:</b> Sistema de infoentretenimiento automotriz <b>Tipe:</b> P151 <b>Versión:</b> 2.0	

**Se han aplicado los siguientes requisitos:**

Norma y detalle	Versión / fecha	Descripción de la norma/RiLi
<b>2014/53/UE Directiva RED Sección 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/vídeo, equipo de tecnología de comunicación, información Seguridad - Requisitos
<b>2014/53/UE Directiva RED Parte 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Emisión
EN 55035	2017 + A11 2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Inmunidad
<b>2014/53/UE Directiva RED Parte 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Receptores de sonido de difusión; Parte 1: Requisitos genéricos y métodos de medición
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Receptores de sonido de difusión; Parte 2: Servicio de sonido de radiodifusión AM; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Receptores de sonido de difusión; Parte 3: Servicio de sonido de radiodifusión FM; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Receptores de sonido de difusión; Parte 4: Servicio de sonido de radiodifusión DAB; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico
<b>2014/53/UE Directiva RED Parte 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Requisitos de seguridad comunes para equipos de radio Parte 1: Equipos de radio conectados a Internet.
<b>2000/53/CE Directiva ELV</b>		
2000/53/CE	09/2000	Vehículos al final de su vida útil (ELV)





## EÜ vastavusdeklaratsioon

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Saksamaa**

deklareerib meie ainuvastutusel, et toode

**Eseme kirjeldus** : Autode infotainment-süsteem  
**Mudeli nimetus** : HCP3  
**Klient/tootemark** : VW AG  
**Süsteemi tüübinimetus** : P151

vastab järgmiste direktiivide sätetele:

Direktiiv, lühinimetus	Kirjeldus, direktiivi pikk nimetus
2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv	<b>Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/53/EL</b> , 16. aprill 2014, raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiivi 1999/5/EÜ EMPs kohaldatav tekst. <i>Euroopa Liidu Teataja L 153, 22.05.2014</i>

Lähtudes tehnilises dokumentatsioonis esitatud tõenditest, on **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** kui teavitatud asutus – **nr 1909**, raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL kohaselt, kontrollinud ja kinnitanud kooskõlas ELi tüübihindamissertifikaadiga – vastavalt III lisa moodulile B (osade 3.1 ja 3.2 puhul): registreerimisnumber: **78638RNB.001**  
et raadioseadme tehniline projekt vastab raadioseadmete direktiivis 2014/53/EL sätestatud olulistele nõuetele, nagu on üksikasjalikumalt kirjeldatud lk 2.

Lisateave sellele ELi direktiivile vastavuse kohta on toodud lisas. See deklaratsioon näitab vastavust nimetatud direktiivile ja tootele kohalduvatele teistele asjakohastele Euroopa direktiividele. Deklaratsioon hõlmab kõiki seadmeid, mis on toodetud sellega seotud tehnilise dokumentatsiooni kohaselt.

### Deklareerija

härra Victor-Lucian Negrea, toote vastavuse spetsialist

Bucharest  
(Koht)

25.07.2025  
(Kuupäev)



*i. v. Negrea*  
(Allkiri)

härra Constantin-Alexandru Atodosie, toote vastavuse spetsialist

Bucharest  
(Koht)

25.07.2025  
(Kuupäev)

*i. v. Atodosie*  
(Allkiri)

	<b>Vastavusdeklaratsiooni lisa</b>		
	<b>Mudel:</b> HCP3 <b>Projecti:</b> Autode infotainment-süsteem <b>Tüüp:</b> P151 <b>Versioon:</b> 2.0		

**Lähtutud on järgmistest nõuetest:**

Standardi tähis	Versioon / väljalaskekuupäev	Standardi/RiLi kirjeldus
<b>2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio-/video-, info- ja kommunikatsioonitehnoloogia seadmed Ohutus – nõuded
<b>2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Multimeediumiseadmete elektromagnetiline ühilduvus - kiirgus
EN 55035	2017 + A11 2020	Multimeediumiseadmete elektromagnetiline ühilduvus - häiringukindlus
<b>2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 1: Üldnõuded ja mõõtmismeetodid
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 2: AM ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 3: FM ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 4: DAB ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard
<b>2014/53/EL RED direktiiv osa 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Raadioseadmete ühised turvanõuded l. osa: Internetiga ühendatud raadioseadmed.
<b>2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite direktiiv</b>		
2000/53/EÜ	09/2000	Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid



## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**HARMAN BECKER**  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Göring-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Saksa

vakuuttaa yksinomisella vastuullaan, että tuote

**Kohteen kuvaus** : Auton tietoviuhdejärjestelmä  
**Mallin nimi** : HCP3  
**Asiakas/Tuotemerkki** : VW AG  
**Järjestelmän tyyppinimi** : P151

on seuraavien direktiivien säännösten mukainen:

Direktiivin lyhytnimi	Kuvaus, direktiivin koko nimi
2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED)	<b>Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/53/EU</b> , annettu 16. päivänä huhtikuuta 2014, radiolaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja direktiivin 1999/5/EY kumoamisesta (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti). <i>Virallinen lehti L 153, 22.5.2014</i>

Teknisten asiakirjojen todisteisiin perustuen **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, joka toimii ilmoitettuna laitoksena – **nro 1909** radiolaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevaa direktiiviä 2014/53/EU varten, on tarkastanut ja myöntänyt todisteeksi **EU:n tyyppitarkastustodistuksen** – perustuen liitteen III moduuliin B (osille 3.1 ja 3.2):

Rekisteröintinumero: **78638RNB.001**

siitä, että tämän radiolaitteen tekninen suunnittelu vastaa määrättyjä EU-direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia, kuten on selvitetty tarkemmin sivulla 2.

Liitteessä on lisätietoja yhdenmukaisuudesta tämän EU-direktiivin kanssa. Tämä vakuutus osoittaa yllä mainitun direktiivin ja muiden tuotteen kannalta olennaisten eurooppalaisten direktiivien vaatimustenmukaisuuden. Vakuutus sisältää kaikki laitteet, jotka on valmistettu niihin liittyvien teknisten asiakirjojen mukaisesti.

### Myöntänyt:

Victor-Lucian Negrea, tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava asiantuntija

Bucharest  
(Paikka)

25.07.2025  
(Päivämäärä)



*i. v. Negrea*  
(Allekirjoitus)

Constantin-Alexandru Atodosie, tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava asiantuntija

Bucharest  
(Paikka)

25.07.2025  
(Päivämäärä)

*i. v. Atodosie*  
(Allekirjoitus)

	<b>Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen liite</b>		
	<b>Malli:</b> HCP3 <b>Projektin:</b> Auton tietoviihdejärjestelmä <b>Tyyppi:</b> P151 <b>version:</b> 2.0		

**Tuotteeseen sovelletaan seuraavia vaatimuksia:**

Tavallinen – Yksityiskohtainen	Versio/julkaisupäivä	Standardin/direktiivin kuvaus
<b>2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Ääni-/video-, informaatio- ja viestintäteknologialaitteet Turvallisuus – Vaatimukset
<b>2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagneta kongruo de plurmediaj ekipajoj - Emisio
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagneta kongruo de plurmediaj ekipajoj - Imuneco
<b>2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Äänilähetysvastaanottimet; Osa 1: Yleiset vaatimukset ja mittausmenetelmät
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Äänilähetysvastaanottimet; Osa 2: AM-lähetyssäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiseksi
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Äänilähetysvastaanottimet; Osa 3: FM-lähetyssäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiseksi
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Äänilähetysvastaanottimet; Osa 4: DAB-lähetyssäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiseksi
<b>2014/53/EU RED-direktiivi Osa 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Radiolaitteiden yhteiset turvallisuusvaatimukset Osa 1: Internetiin liitetyt radiolaitteet.
<b>2000/53/EY Romuajoneuvodirektiivi</b>		
2000/53/EY	09/2000	Romuajoneuvot



## Déclaration de conformité CE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Allemagne**

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

**Description de l'objet** : Système d'infodivertissement automobile  
**Désignation du modèle** : HCP3  
**Client/Marque** : VW AG  
**Nom du type de système** : P151

est conforme aux dispositions des directives :

Directive, intitulé court	Description, intitulé long de la directive
Directive RED 2014/53/UE	<b>Directive européenne 2014/53/UE</b> du Parlement européen et du Conseil datée du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE. <i>Journal officiel L 153, 22.5.2014</i>

D'après les preuves rassemblées dans la documentation technique, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** – en sa qualité d'organisme notifié **N° 1909** pour la Directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques – a vérifié et attesté par **examen UE type**, au titre du module B, annexe III (pour les parties 3.1 et 3.2):

Numéro d'enregistrement : **78638RNB.001**

que la conception technique des équipements radioélectriques répond à certaines exigences essentielles de la Directive européenne 2014/53/EU, comme expliqué plus en détails à la page 2.

Des informations complémentaires concernant la conformité à cette directive européenne sont comprises dans la pièce jointe. Cette déclaration montre la conformité envers la directive mentionnée et d'autres directives européennes pertinentes en lien avec le produit. La déclaration couvre tous les appareils fabriqués conformément à la documentation technique associée.



Déclaré par :

Monsieur Victor-Lucian Negrea, Expert en conformité produit

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Lieu) (Date) (Signature)

Monsieur Constantin-Alexandru Atodosie, Expert en conformité produit

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Lieu) (Date) (Signature)

	<b>Pièce jointe de la Déclaration de conformité</b>		
	<b>Modèle:</b> HCP3 <b>Project:</b> Système d'infodivertissement automobile <b>Type:</b> P151 <b>Version:</b> 2.0		

**Les exigences suivantes ont été appliquées :**

Norme – Détail	Version/Date de publication	Description de la norme/RiLi
<b>Directive RED 2014/53/UE Partie 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication Sécurité – Exigences
<b>Directive RED 2014/53/UE Partie 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Émission
EN 55035	2017 + A11 2020	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Immunité
<b>Directive RED 2014/53/UE Partie 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	récepteurs de diffusion sonore ; Partie 1 : Exigences génériques et méthodes de mesure
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	récepteurs de diffusion sonore ; Partie 2 : Service de diffusion sonore AM ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	récepteurs de diffusion sonore ; Partie 3 : service de diffusion sonore FM ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	récepteurs de diffusion sonore ; Partie 4 : service de diffusion sonore DAB ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique
<b>2014/53/UE Directive RED Partie 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Exigences communes de sécurité pour les équipements radio Partie 1 : Équipements radio connectés à Internet.
<b>2000/53/CE Directive VHU</b>		
2000/53/CE	09/2000	Véhicules hors d'usage (VHU)



## EZ Izjava o sukladnosti

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Njemačka**

izjavljuje pod svojom isključivom odgovornosti da je proizvod

Opis proizvoda : Automobilski infotainment sustav  
Naziv modela : HCP3  
Klijent/marka : VW AG  
Upišite naziv sustava : P151

sukladan s propisima direktiva:

Direktiva, kratak naziv	Opis, dugi naziv direktive
2014/53/EU RED direktiva	<b>Direktiva 2014/53/EU</b> Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakona država članica u vezi s omogućavanjem dostupnosti radijske opreme na tržištu i stavljanjem izvan snage teksta Direktive 1999/5/EZ u vezi s EEA. <i>Službeni list L 153, 22.5.2014</i>

Na temelju dokaza iznesenih u Tehničkoj dokumentaciji, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** koja djeluje kao prijavljeno tijelo – br. **1909** za Direktivu o radijskoj opremi 2014/53/EU, ovjerenu i atestiranu certifikatom **EU vrstom ispitnog certifikata**- akr. Modul B Dodatka III (za dijelove 3.1 i 3.2):

Broj prijave: **78638RNB.001**

da tehnička izvedba radijske opreme zadovoljava neke bitne zahtjeve Europske direktive 2014/53/EU, kao što je detaljnije navedeno na stranici 2.

**Dodatne informacije o sukladnosti s ovom EU direktivom nalaze se u privitku. Ova izjava prikazuje usklađenost s navedenom direktivom i drugim relevantnim europskim direktivama za proizvode. Izjava pokriva sve uređaje proizvedene u skladu s povezanom tehničkom dokumentacijom.**



### Autor izjave:

**G. Victor-Lucian Negrea, stručnjak za sukladnost proizvoda**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(mjesto) (datum) (potpis)

**G. Constantin-Alexandru Atodosie, stručnjak za sukladnost proizvoda**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(mjesto) (datum) (potpis)

	<b>Privitak dokumentu</b>	
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Projekta:</b> Automobilski infotainment sustav <b>Vrsta:</b> P151 <b>Inačica:</b> 2.0	

**Sljedeći su zahtjevi primijenjeni:**

Standard – pojednost	Datum inačice / izdanja	Opis standarda/RiLi
<b>2014/53/EU RED direktiva Članak 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, informacijska oprema i oprema za komunikacijsku tehnologiju Sigurnost – Zahtjevi
<b>2014/53/EU RED direktiva Članak 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Emisija
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Imunitet
<b>2014/53/EU RED direktiva Članak 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 1: Opći zahtjevi i metode mjerenja
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 2: AM zvučna usluga emitiranja; Harmonizirani standard za pristup radio spektru
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 3: FM emitiranje zvučne usluge; Harmonizirani standard za pristup radio spektru
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 4: DAB usluga emitiranja zvuka; Harmonizirani standard za pristup radio spektru
<b>2014/53/EU RED direktiva Dio 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Zajednički sigurnosni zahtjevi za radio opremu 1. dio: radijska oprema povezana s internetom
<b>2000/53/EZ ELV direktiva</b>		
2000/53/EZ	09/2000	Istek vijeka trajanja vozila (ELV)





## EK-megfelelőségi nyilatkozat

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Németország**

saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbi termék

Tárgy megnevezése : Autós infotainment rendszer  
Modell neve : HCP3  
Ügyfél / Márka : VW AG  
Rendszer típusneve : P151

megfelel az alább irányelvek előírásainak:

Irányelv rövid megnevezése	Az irányelv teljes megnevezése
2014/53/EU RED irányelv	<b>Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve</b> (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg). <i>Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 153, 2014.5.22</i>

A műszaki dokumentációban bemutatott bizonyítékok alapján, a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv szerinti bejelentett szervezetként eljáró **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** - azonosítója: **1909, EU-típusvizsgálati tanúsítvánnyal** ellenőrizte és tanúsította - a III. (a 3.1. és 3.2. részhez) melléklet B modul szerint:

Azonosító száma: **78638RNB.001**

hogy a rádióberendezés műszaki tervezése megfelel a 2014/53/EU európai irányelv bizonyos alapvető követelményeinek, a 2. oldalon részletesebben leírtak szerint.

Az ismertetett uniós irányelvnek való megfeleléssel kapcsolatos további információkat a melléklet tartalmazza. E nyilatkozat igazolja a nevezett irányelvnek és más, a termékre vonatkozó európai irányelveknek való megfelelést. A nyilatkozat kiterjed a kapcsolódó műszaki dokumentációnak megfelelő gyártással készült összes eszközre.



A nyilatkozatot készítette:

Ur. Victor-Lucian Negrea, Termékmegfelelőségi szakértő

Bucharest 25.07.2025  
(Hely) (Dátum) (Aláírás)

Ur. Constantin-Alexandru Atodosie, Termékmegfelelőségi szakértő

Bucharest 25.07.2025  
(Hely) (Dátum) (Aláírás)

	<b>Megfelelőségi nyilatkozat melléklete</b>		
	<b>Modell:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> Autós infotainment rendszer <b>Típus:</b> P151 <b>verzió:</b> 2.0		

**Az alábbi előírásokat alkalmazzuk:**

Szabvány – adatok	Verziószám/megjelenés dátuma	Szabvány/RiLi megnevezése
<b>2014/53/EU RED irányelv 3. cikk (1) bekezdés a) pont</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, információ- és kommunikációtechnikai berendezések; Biztonsági követelmények
<b>2014/53/EU RED irányelv 3. cikk (1) bekezdés b) pont</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Multimédia berendezések elektromágneses összeférhetősége - Kibocsátás
EN 55035	2017 + A11 2020	Multimédia berendezések elektromágneses összeférhetősége - immunitás
<b>2014/53/EU RED irányelv 3. cikk (2) bekezdés</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Műsorszórás hangvevők; 1. rész: Általános követelmények és mérési módszerek
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Műsorszórás hangvevők; 2. rész: AM sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Műsorszórás hangvevők; 3. rész: FM sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Műsorszórás hangvevők; 4. rész: DAB sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa
<b>2014/53/EU RED irányelv 3.3 rész</b>		
EN 18031-1	2024	A rádióberendezésekre vonatkozó közös biztonsági követelmények 1. rész: Internetre csatlakoztatott rádióberendezés
<b>2000/53/EK ELV (elhasználódott jármű) rendelet</b>		
2000/53/EK	09/2000	Elhasználódott jármű (ELV)



## Dichiarazione di conformità CE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germania**

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

**Descrizione dell'oggetto** : Sistema di infotainment automobilistico  
**Nome modello** : HCP3  
**Cliente / Marchio** : VW AG  
**Digitare il nome del sistema** : P151

è conforme ai provvedimenti delle direttive:

Direttiva, titolo breve	Descrizione, titolo completo della direttiva
Direttiva RED 2014/53/UE	<b>Direttiva 2014/53/UE</b> del Parlamento e del Consiglio europei del 16 aprile 2014 sull'armonizzazione delle norme degli Stati Membri concernenti la disponibilità di apparecchi radio nel mercato, con effetto abrogativo per la Direttiva 1999/5/CE e rilevante all'interno dello Spazio economico europeo. <i>Gazzetta ufficiale L 153, 22.5.2014</i>

Sulla base delle prove presentate nella Documentazione tecnica, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, in qualità di ente notificato - n. **1909** per la Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, ha verificato e certifica con **certificato d'esame UE del tipo**- conformemente al Modulo B dell'Appendice III (per le parti 3.1 e 3.2):

Numero di registrazione: **78638RNB.001**

che la progettazione tecnica dell'apparecchiatura radio soddisfa specifici requisiti essenziali della Direttiva europea 2014/53/UE, come indicato dettagliatamente a pagina 2.

**Ulteriori informazioni sulla conformità a questa direttiva dell'Unione europea sono elencate nell'Allegato. Questa dichiarazione mostra la conformità alla direttiva citata e ad altre direttive europee pertinenti al prodotto. La dichiarazione riguarda tutti gli apparecchi prodotti secondo la relativa documentazione tecnica.**



**Dichiarazione di:**

**Sig. Victor-Lucian Negrea, Esperto di conformità del prodotto**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Luogo) (Data) (Firma)

**Sig. Constantin-Alexandru Atodosie, Esperto di conformità del prodotto**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Luogo) (Data) (Firma)

	<b>Allegato alla Dichiarazione di conformità</b>		
	<b>Modello:</b> HCP3 <b>Progetto:</b> Sistema di infotainment automobilistico <b>Tipo:</b> P151 <b>versione:</b> 2.0		

**Sono stati osservati i seguenti requisiti:**

Standard – Dettaglio	Versione/Data di rilascio	Descrizione dello standard/RiLi
<b>Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Apparecchiature audio/video, di informazione e di comunicazione; Sicurezza – Requisiti
<b>Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Emissione
EN 55035	2017 + A11 2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Immunità
<b>Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 1: Requisiti generici e metodi di misurazione
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 2: servizio audio di trasmissione AM; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 3: servizio audio di trasmissione FM; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 4: servizio audio di trasmissione DAB; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
<b>Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Requisiti di sicurezza comuni per le apparecchiature radio Parte 1: Apparecchiature radio connesse a Internet.
<b>Direttiva ELV2000/53/CE</b>		
2000/53/CE	09/2000	Veicoli fuori uso (End of Life Vehicles, ELV)



## EB atitikties deklaracija

„HARMAN BECKER  
Automotive Systems GmbH“  
Becker-Göring-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Germany (Vokietija)

prisiimdama visą atsakomybę patvirtina, kad gamins

Objekto aprašymas : Automobilio informacijos ir pramogų sistema  
Modelio pavadinimas : HCP3  
Klientas / prekės ženklas : VW AG  
Sistemos tipo pavadinimas : P151

atitinka toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

Direktyva, sutrumpintas pavadinimas	Aprašas, visos direktyvos pavadinimas
2014/53/ES Radio įrenginių direktyva (RED direktyva)	<b>2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/53/ES</b> dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, kuria panaikinama Direktyva 1999/5/EB (tekstas svarbus EEE). <i>Oficialusis leidinys, L 153, 2014-05-22</i>
Remiantis techninėje dokumentacijoje pateiktais įrodymais, <b>DEKRA Testing and Certification, S.A.U.</b> , kaip notifikuotoji įstaiga <b>Nr. 1909</b> pagal Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES, yra patikrinta ir jai suteiktas <b>ES tipo tyrimo sertifikatas</b> pagal III priedo B modulį (3.1 ir 3.2 dalims): Registracijos numeris: <b>78638RNB.001</b> techninis radijo įrenginio dizainas atitinka tam tikrus pagrindinius Europos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus, kaip išsamiau aprašyta 2 psl.	

Papildoma informacija dėl atitikties šių ES direktyvų reikalavimams pateikta priede. Ši deklaracija patvirtina atitiktį minėtai direktyvai ir kitoms produktui svarbioms Europos direktyvoms. Deklaracija apima visus įrenginius, pagamintus pagal susijusius techninius dokumentus.



### Deklaracija patvirtino:

Ponas. Victor-Lucian Negrea, Gaminių atitikties ekspertas

Bucharest  
(Vieta)                      25.07.2025  
(Data)                      *i. v. Negrea*  
(Parašas)

Ponas. Constantin-Alexandru Atodosie, Gaminių atitikties ekspertas

Bucharest  
(Vieta)                      25.07.2025  
(Data)                      *i. v. Atodos*  
(Parašas)

	<b>Atitikties deklaracijos priedas</b>	
	<b>Modelis:</b> HCP3 <b>Projekto:</b> Automobilio informacijos ir pramogų sistema <b>Tipas:</b> P151 <b>Versija:</b> 2.0	

**Gaminys atitinka toliau nurodytus reikalavimus:**

Standartas – išsami informacija	Versija / paskelbimo data	Standarto aprašas / RiLi
<b>2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 1 dalies a punktas</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Garso ir vaizdo, informacijos ir ryšių technologijų įranga. Saugos reikalavimai
<b>2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 1 dalies b punktas</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetinis daugialypės terpės įrangos suderinamumas
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetinis daugialypės terpės įrangos suderinamumas. Atsparumas
<b>2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 2 dalis</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Transliacijos garso imtuvai; 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir matavimo metodai
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Transliacijos garso imtuvai; 2 dalis: AM transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Transliacijos garso imtuvai; 3 dalis: FM transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Transliacijos garso imtuvai; 4 dalis: DAB transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas
<b>2014/53/ES RED direktyva 3.3 dalis</b>		
EN 18031-1	2024	Bendrieji radijo įrangos saugumo reikalavimai 1 dalis. Prie interneto prijungta radijo įranga.
<b>2000/53/ES ENTP direktyva</b>		
2000/53/ES	09/2000	Eksplloatuoti netinkamos transporto priemonės (ENTP)



## EK atbilstības deklarācija

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Vācija**

ar pilnu atbildību deklarē, ka produkts

**Priekšmeta apraksts** : Automobiļa informācijas un izklaides sistēma  
**Modeļa nosaukums** : HCP3  
**Klients / zīmols** : VW AG  
**Sistēmas tipa nosaukums** : P151

atbilst tālāk minēto direktīvu noteikumiem:

Direktīva, saīsinātais nosaukums	Apraksts, pilnais direktīvas nosaukums
2014/53/ES RED direktīva	<b>Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Direktīva 2014/53/ES</b> par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/5/EK (Dokuments attiecas uz EEZ). <i>Oficiālais Vēstnesis L 153, 22.5.2014.</i>

Pamatojoties uz tehniskajā dokumentācijā sniegtajiem pierādījumiem, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, kas darbojas kā pilnvarotā iestāde – **Nr.1909** attiecībā uz Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES, pārbaudīja un apliecināja ar **ES Tipa eksaminācijas sertifikātu** . III. Pielikuma B modulis (3.1. un 3.2. daļai):

Reģistrācijas numurs: **78638RNB.001**

ka radioiekārtas tehniskais projekts atbilst noteiktām Eiropas direktīvas pamatprasībām 2014/53/ES, kā sīkāk norādīts 2. lappusē.

Papildu informācija par atbilstību šai ES direktīvai uzskaitīta pielikumā. Šī deklarācija parāda atbilstību minētajai direktīvai un citām Eiropas direktīvām, kas attiecināmas uz produktu. Deklarācija attiecas uz visām ierīcēm, kas izgatavotas saskaņā ar attiecīgo tehnisko dokumentāciju.

### Deklarētājs:

Mr. Victor-Lucian Negrea, produktu atbilstības speciālists

Bucharest  
(Vieta)

25.07.2025  
(Datums)



*i. v. Negrea*  
(Paraksts)

Mr. Constantin-Alexandru Atodosie, produktu atbilstības speciālists

Bucharest  
(Vieta)

25.07.2025  
(Datums)

*i. v. Atodos*  
(Paraksts)

	<b>Atbilstības deklarācijas pielikums</b>		
	<b>Modelis:</b> HCP3 <b>Projekta:</b> Automašīna informācijas un izklaides sistēma <b>Tips:</b> P151 <b>versija:</b> 2.0		

**Ir piemērotas šādas prasības:**

Standarts — detalizēts apraksts	Versija / izlaides datums	Standarta apraksts / RiLi
<b>2014/53/ES RED direktīva 3.1 a daļa</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 + AC:2017+ A11:2017	Audio/video, informācijas un sakaru tehnoloģiju iekārtas; Drošība – Prasības
<b>2014/53/ES RED direktīva 3.1 b daļa</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Multivides iekārtu elektromagnētiskā savietojamība - emisija
EN 55035	2017 + A11 2020	Multimediju iekārtu elektromagnētiskā savietojamība - Imunitāte
<b>2014/53/ES RED direktīva 3.2 daļa</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Apraides skaņas uztvērēji; 1. daļa: Vispārējās prasības un mērīšanas metodes
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Apraides skaņas uztvērēji; 2. daļa: AM apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Apraides skaņas uztvērēji; 3. daļa: FM apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Apraides skaņas uztvērēji; 4. daļa: DAB apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram
<b>2014/53/ES RED direktīvas 3.3.daļa</b>		
EN 18031-1	2024	Kopējās drošības prasības radioiekārtām 1. daļa: Internetam pieslēgta radioiekārta
<b>2000/53/EK ELV direktīva</b>		
2000/53/EK	09/2000	Nolietotie transportlīdzekļi (ELV)





## Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, il-Ġermanja**

tiddikjara taht ir-responsabbiltà assoluta tagħna li l-prodott,

**Deskrizzjoni tal-oġġett** : Sistema ta' Infotainment tal-Karozzi  
**Isem tal-Mudell** : HCP3  
**Konsumatur / Ditta** : VW AG  
**Isem tat-tip tas-sistema** : P151

huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttivi:

Direttiva, titlu mqassar	Deskrizzjoni, titlu twil tad-direttiva
Direttiva 2014/53/UE RED	<b>Direttiva 2014/53/UE</b> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April, 2014, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE Test b'relevanza għaż-ŻEE. <i>Ġurnal Uffiċjali L 153, 22.5.2014</i>

Abbażi tal-evidenza ppreżentata fid-Dokumentazzjoni Teknika, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** li qed taġixxi bħala Korp Notifikat - **Nru 1909** għad-Direttiva 2014/53/UE dwar it-Tagħmir tar-Radju, ivverifikat u affermat b'**Certifikat tal-Eżami tal-UE tat-Tip** - acc. Modulu B tal-Anness III (għall-partijiet 3.1 u 3.2):

Numru tar-registrazzjoni: **78638RNB.001**

li d-disinn tekniku tat-tagħmir tar-radju jissodisfa ċerti rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva Ewropea 2014/53/UE, kif indikat f'aktar dettall f'paġna 2.

**Informazzjoni addizzjonali dwar il-konformità ma' din id-direttiva tal-UE elenkata fil-Fajl Mehmuż.**  
Din id-dikjarazzjoni qed turi l-konformità mad-Direttiva nnotata u ma' Direttivi Ewropej oħra rilevanti għall-prodott. Id-dikjarazzjoni tkopri l-apparat kollu mmanifatturat skont id-dokumentazzjoni teknika relatata.



Iddikjarata minn:

**Is-Sur. Victor-Lucian Negrea, Espert dwar il-Konformità tal-Prodott**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Post) (Data) (Firma)

**Is-Sur. Constantin-Alexandru Atodosie, Espert dwar il-Konformità tal-Prodott**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Post) (Data) (Firma)

	<b>Fajl mehmuż għad-Dikjarazzjoni tal-Konformità</b>	
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Proġett:</b> Sistema ta' Infotainment tal-Karozzi <b>Tip:</b> P151 <b>Verżjoni:</b> 2.0	

**Ir-rekwiżiti li ġejjin ġew applikati:**

Standard – Dettall	Verżjoni/ Data tal-hruġ	Deskrizzjoni tal-istandard/RiLi
<b>Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Tagħmir teknoloġiku tal-awdjo / vidjo, tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni Sigurtà – Rekwiżiti
<b>Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Kompatibilità elettromanjetika ta 'tagħmir multimedjali - Emissjoni
EN 55035	2017 + A11 2020	Kompatibilità elettromanjetika ta 'tagħmir multimedjali - Immunità
<b>Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Riċevituri tal-Hoss tax-Xandir; Parti 1: Rekwiżiti ġeneriċi u metodi ta' kejl
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Riċevituri tal-Hoss tax-Xandir; Parti 2: Servizz tal-hoss tax-xandir AM; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Riċevituri tal-Hoss tax-Xandir; Parti 3: Servizz tal-hoss tax-xandir FM; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Riċevituri tal-Hoss tax-Xandir; Parti 4: Servizz tal-hoss tax-xandir DAB; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju
<b>Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Rekwiżiti ta' Sigurtà Komuni għal tagħmir tar-radju Parti 1: Tagħmir tar-radju konness bl-Internet.
<b>Direttiva 2000/53/KE ELV</b>		
2000/53/KE	09/2000	Vetturi li ma għadhomx jintużaw (ELV)



## EC-verklaring van conformiteit

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Duitsland**

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

**Omschrijving van het object** : Auto-infotainmentsysteem  
**Modelnaam** : HCP3  
**Klant/merk** : VW AG  
**Typenaam van het systeem** : P151

voldoet aan de voorwaarden van de richtlijnen:

Richtlijn, korte titel	Omschrijving, lange titel van de richtlijn
2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED)	<b>Richtlijn 2014/53/EU</b> van het Europese Parlement en van de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG met voor de EER relevante tekst.  <i>Publicatieblad L 153, 22-05-2014</i>

Op basis van het bewijsmateriaal dat wordt gepresenteerd in de technische documentatie, heeft **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, in zijn hoedanigheid als aangemelde instantie - **Nr. 1909** voor de richtlijn betreffende radioapparatuur 2014/53/EU, geverifieerd en geattesteerd met het **certificaat van EG-typeonderzoek** - volgens Module B van Bijlage III (voor onderdelen 3.1 en 3.2):

Registratienummer: **78638RNB.001**

dat het technische ontwerp van de radioapparatuur voldoet aan bepaalde essentiële vereisten van Europese richtlijn 2014/53/EU, zoals meer in detail aangegeven op pagina 2.

Aanvullende informatie over de conformiteit met deze EU-richtlijn staat vermeld in de bijlage. Deze verklaring heeft betrekking op de naleving van de genoemde richtlijn en andere richtlijnen die voor het product gelden. De verklaring is geldig voor alle apparaten die zijn geproduceerd in overeenstemming met de betreffende technische documentatie.

Verklaard door:

Dhr. Victor-Lucian Negrea, Productconformiteitsexpert

Bucharest 25.07.2025  
(Plaats) (Datum) (Handtekening)

Dhr. Constantin-Alexandru Atodosie, Productconformiteitsexpert

Bucharest 25.07.2025  
(Plaats) (Datum) (Handtekening)

	<b>Bijlage bij de Verklaring van conformiteit</b>		
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Project:</b> Auto-infotainmentsysteem <b>Type:</b> P151 <b>Versie:</b> 2.0		

**De volgende vereisten zijn toegepast:**

Norm - Details	Versie-/releasedatum	Beschrijving van de norm/RiLi
<b>2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) Deel 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, informatietechnologie- en communicatietechnologie-apparatuur Veiligheid - eisen
<b>2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) Deel 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Emissie
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - immuniteit
<b>2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) deel 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Uitzendgeluidsontvangers; Deel 1: Algemene eisen en meetmethoden
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Uitzendgeluidsontvangers; Deel 2: AM-uitzending geluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Uitzendgeluidsontvangers; Deel 3: FM-uitzending geluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Uitzendgeluidsontvangers; Deel 4: DAB-uitzendgeluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum
<b>2014/53/EU RED-richtlijn Deel 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Algemene beveiligingsvereisten voor radioapparatuur Deel 1: Internet-verbonden radioapparatuur.
<b>2000/53/EC ELV-richtlijn</b>		
2000/53/EC	09/2000	Autowrakken (End of Life Vehicles, ELV)



## Deklaracja zgodności WE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Niemcy**

z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że produkt

**Opis produktu** : System informacyjno-rozrywkowy dla samochodów  
**Nazwa modelu** : HCP3  
**Klient / marka** : VW AG  
**Nazwa systemu** : P151

jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw:

Dyrektywa, krótka nazwa	Opis, długa nazwa dyrektywy
2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED	<b>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE</b> z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE. Tekst mający znaczenie dla EOG. <i>Dziennik Urzędowy L 153, 22.5.2014</i>

Na podstawie dowodów przedstawionych w Dokumentacji technicznej **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, działając jako Jednostka notyfikowana – nr 1909 dla dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE, zweryfikowała i wydała **Certyfikat badania typu UE** – zgodnie z Modułem B Aneksu III (dla części 3.1 i 3.2):

Numer rejestracyjny: **78638RNB.001**

że projekt techniczny urządzenia radiowego spełnia pewne wymagania zasadnicze dyrektywy europejskiej 2014/53/UE, jak wskazano bardziej szczegółowo na stronie 2.

Dodatkowe informacje dotyczące zgodności z powyższą dyrektywą UE znajdują się w załączniku. Ta deklaracja potwierdza zgodność ze wspomnianą dyrektywą i innymi dyrektywami europejskimi odnoszącymi się do produktu. Deklaracja obejmuje wszystkie urządzenia wyprodukowane zgodnie z odpowiednią dokumentacją techniczną.



**Zadeklarowano:**

**Pan. Victor-Lucian Negrea, Ekspert ds. zgodności produktów**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Miejsce) (Data) (Podpis)

**Pan. Constantin-Alexandru Atodosie, Ekspert ds. zgodności produktów**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Miejsce) (Data) (Podpis)

	<b>Załącznik do Deklaracji zgodności</b>		
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> System informacyjno-rozrywkowy dla samochodów <b>Typ:</b> P151 <b>Wersja:</b> 2.0		

**Zastosowano następujące wymagania:**

Norma – szczegóły	Wersja/data publikacji	Opis normy/RiLi
<b>2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/wideo, urządzenia technologii informatycznej i komunikacyjnej Bezpieczeństwo — wymogi
<b>2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Kompatybilność elektromagnetyczna sprzętu multimedialnego - Emisja
EN 55035	2017 + A11 2020	Kompatybilność elektromagnetyczna sprzętu multimedialnego - Odporność
<b>2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 1: Ogólne wymagania i metody pomiarowe
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 2: nadawanie dźwięku AM; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 3: usługa dźwięku transmisji FM; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 4: usługa dźwięku nadawania DAB; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego
<b>Dyrektywa 2014/53/UE RED Część 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Wspólne wymagania bezpieczeństwa dla sprzętu radiowego Część 1: Sprzęt radiowy podłączony do Internetu.
<b>2000/53/WE Dyrektywa ELV</b>		
2000/53/WE	09/2000	Dotycząca wyeksploatowanych pojazdów



## Declaração de conformidade da CE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Alemanha**

declara, sob sua única responsabilidade, que o produto

**Descrição do objeto** : Sistema de informação e entretenimento automóvel  
**Nome do modelo** : HCP3  
**Cliente / Marca** : VW AG  
**Tipo do sistema** : P151

está em conformidade com as disposições das diretivas:

Diretiva, título resumido	Descrição, título completo da diretiva
Diretiva DER 2014/53/UE	<b>Diretiva 2014/53/UE</b> do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014 sobre a uniformização das leis dos Estados-membros relativas à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado e revogando o Texto da Diretiva 1999/5/CE com relevância para efeitos do EEE. <i>Jornal Oficial L 153, 22.5.2014</i>

Com base nas evidências apresentadas na Documentação Técnica, a **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** atuando como o Organismo Notificado - **N.º 1909** para a Diretiva de Equipamento de Rádio 2014/53/UE, verificou e atestou com o **Certificado de Exame Tipo UE** - em conformidade com o Módulo B do Anexo III (para as partes 3.1 e 3.2):


Número de registo: **78638RNB.001**

que o design técnico do equipamento de rádio satisfaz determinados requisitos essenciais da Diretiva Europeia 2014/53/EU, conforme indicado em maior detalhe na página 2.

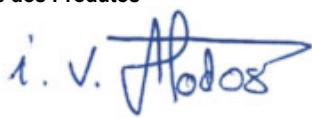
**Informação adicional sobre a conformidade com esta diretiva da UE é apresentada no Anexo. Esta declaração mostra a conformidade em relação à diretiva indicada e a outras diretivas europeias relevantes sobre produtos. A declaração abrange todos os aparelhos fabricados de acordo com a documentação técnica relacionada.**



**Declarado por:**

**Victor-Lucian Negrea, Especialista em Conformidade dos Produtos**

Bucharest                      25.07.2025                        
(Local)                                      (Data)                                      (Assinatura)

**Constantin-Alexandru Atodosie, Especialista em Conformidade dos Produtos**

Bucharest                      25.07.2025                        
(Local)                                      (Data)                                      (Assinatura)

	<b>Anexo da declaração de conformidade</b>	
	<b>Modelo:</b> HCP3 <b>Projeto:</b> Sistema de informação e entretenimento automóvel <b>Tipo:</b> P151 <b>Versão:</b> 2.0	

**Foram aplicados os seguintes requisitos:**

Norma – Detalhe	Versão/data de lançamento	Descrição da norma/RiLi
<b>Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Equipamento de tecnologias de comunicação e informação, áudio/vídeo Segurança – Requisitos
<b>Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Compatibilidade eletromagnética de equipamentos multimídia - Emissão
EN 55035	2017 + A11 2020	Compatibilidade eletromagnética de equipamentos multimídia - Imunidade
<b>Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Receptores de Som de Transmissão; Parte 1: Requisitos genéricos e métodos de medição
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Receptores de Som de Transmissão; Parte 2: Serviço de som de transmissão AM; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Receptores de Som de Transmissão; Parte 3: Serviço de som de transmissão FM; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Receptores de Som de Transmissão; Parte 4: Serviço de som de transmissão DAB; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio
<b>Diretiva RED 2014/53/UE Parte 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Requisitos comuns de segurança para equipamentos de rádio Parte 1: Equipamento de rádio ligado à Internet.
<b>Diretiva VFV 2000/53/CE</b>		
2000/53/CE	09/2000	Veículos em fim de vida (VFV)





## Declarație de conformitate CE

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germania**

declară pe propria răspundere că produsul

Descrierea obiectului : Sistem de infotainment auto  
Denumire model : HCP3  
Client / Marcă : VW AG  
Denumire tip sistem : P151

este realizat în conformitate cu prevederile directivelor:

Directivă, titlu scurt	Descriere, titlul lung al directivei
2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio	<b>Directiva 2014/53/UE</b> a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și de abrogare a Directivei 1999/5/CE (Text cu relevanță pentru SEE). <i>Jurnalul Oficial L 153, 22.5.2014</i>

Pe baza probelor prezentate în Documentația Tehnică, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** acționând ca și organism notificat - **Nr. 1909** pentru Directiva echipamentului radio 2014/53/EU, verificat și atestat cu **EU Certificatul tip de examinare UE** - conform. Modulul B al anexei III (pentru părțile 3.1 și 3.2):

Număr de înregistrare: **78638RNB.001**

că designul tehnic al echipamentului radio îndeplinește anumite cerințe ale Directive Europene 2014/53/UE, după cum este indicat în detaliu la pagina 2.

**Informații suplimentare despre conformitatea cu această directivă a UE sunt prezentate în documentul atașat. Prezența declarației expune conformitatea cu directiva menționată și cu alte directive europene relevante pentru produse. Declarația vizează toate dispozitivele fabricate în conformitate cu documentația tehnică aferentă.**



**Declarat de:**

**DI. Victor-Lucian Negrea, Expert conformitate produse**

Bucharest  
(Locul)                      25.07.2025  
(Data)                      *i. v. Negrea*  
(Semnătura)

**DI. Constantin-Alexandru Atodosie, Expert conformitate produse**

Bucharest  
(Locul)                      25.07.2025  
(Data)                      *i. v. Atodosie*  
(Semnătura)

	<b>Atasament la Declarația de conformitate</b>		
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Project:</b> Sistem de infotainment auto <b>Tip:</b> P151 <b>Versiune:</b> 2.0		

**Au fost aplicate următoarele cerințe:**

Standard – detalii	Versiune/data publicării	Descrierea standardului/RiLi
<b>2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Echipamente audio/video și pentru tehnologia informației și comunicațiilor Cerințe de securitate
<b>2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Compatibilitate electromagnetică a echipamentelor multimedia - Emisii
EN 55035	2017 + A11 2020	Compatibilitate electromagnetică a echipamentelor multimedia - Imunitate
<b>2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 1: Cerințe generice și metode de măsurare
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 2: Serviciul audio de difuzare AM; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 3: Serviciu de sunet de difuzare FM; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 4: Serviciu audio de difuzare DAB; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio
<b>Directiva 2014/53/UE RED Partea 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Cerințe comune de securitate pentru echipamente radio Partea 1: Echipamente radio conectate la internet.
<b>2000/53/CE directiva VSU</b>		
2000/53/CE	09/2000	Vehicule scoase din uz (VSU)



## Vyhlásenie o zhode s ES

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Nemecko**

vyhlasuje na našu vlastnú zodpovednosť, že výrobok

**Popis objektu** : Automobilový informačno-zábavný systém  
**Názov modelu** : HCP3  
**Zákazník/značka** : VW AG  
**Typový názov systému** : P151

je v súlade s ustanoveniami smerníc:

Smernica, stručný názov	Popis, úplný názov smernice
2014/53/EÚ Smernica RED	<b>Smernica 2014/53/EÚ</b> Európskeho parlamentu a rady zo 16. apríla 2014 o harmonizácii zákonov členských štátov o sprístupnení trhu rádiových zariadení a rušiaca text vzťahujúci sa na EHS v smernici 1999/5/ES. <i>Úradný vestník L 153, 22.5.2014</i>

Na základe dôkazov uvedených v technickej dokumentácii, spoločnosť **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** konajúca ako notifikovaný orgán – č. **1909** v súvislosti so smernicou o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ, overila a s **osvedčením o typovej skúške EÚ** – pr. modul B prílohy III (pre časti 3.1 a 3.2):

Registračné číslo: **78638RNB.001**

potvrďuje, že technické vyhotovenie rádiového zariadenia spĺňa určité základné požiadavky európskej smernice 2014/53/EÚ, ako je podrobnejšie uvedené na strane 2.

Dodatočné informácie o súlade s týmito smernicami EÚ sú uvedené v prílohe. Toto vyhlásenie preukazuje súlad s uvedenou smernicou a inými európskymi smernicami relevantnými pre produkt. Vyhlásenie zahŕňa všetky zariadenia vyrobené podľa príslušnej technickej dokumentácie



### Deklaruje:

Pán. Victor-Lucian Negrea, špecialista pre súlad výrobkov

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Miesto) (Dátum) (Podpis)

Pán. Constantin-Alexandru Atodosie, špecialista pre súlad výrobkov

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Miesto) (Dátum) (Podpis)

	<b>Príloha k vyhláseniu o zhode</b>		
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> Automobilový informačno-zábavný systém <b>Typ:</b> P151 <b>Verzia:</b> 2.0		

**Boli uplatnené nasledujúce požiadavky:**

Norma – podrobnosti	Verzia/dátum vydania	Popis normy/smernice
<b>2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Audio/video, informačné a komunikačné technologické vybavenie Bezpečnosť – požiadavky
<b>2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetická kompatibilita multimediálnych zariadení - emisie
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetická kompatibilita multimediálnych zariadení - odolnosť
<b>2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Vysielacie zvukové prijímače; Časť 1: Všeobecné požiadavky a metódy merania
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Vysielacie zvukové prijímače; Časť 2: Zvuková služba vysielania AM; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Vysielacie zvukové prijímače; Časť 3: Zvuková služba vysielania FM; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Vysielacie zvukové prijímače; Časť 4: Zvuková služba vysielania DAB; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru
<b>2014/53/EU RED smernica Časť 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Spoločné bezpečnostné požiadavky na rádiové zariadenia Časť 1: Rádiové zariadenia pripojené na internet.
<b>Smernica 2000/53/ES o VDŽ</b>		
2000/53/ES	09/2000	Vozidlá po dobe životnosti (VDŽ)



## ES-izjava o skladnosti

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Nemčija**

izjavlja izključno na lastno odgovornost, da je izdelek

**Opis predmeta** : Avtomobilski infotainment sistem  
**Ime modela** : HCP3  
**Stranka / znamka** : VW AG  
**Ime vrste sistema** : P151

v skladu z določbami direktiv:

Direktiva, kratek naslov	Opis, dolg naslov direktive
2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED)	<b>Direktiva 2014/53/EU</b> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z dostopnostjo radijske opreme na trgu in razveljavitvi Direktive 1999/5/ES (Besedilo velja za EGP). <i>Uradni list Evropske unije L 153, 22. 5. 2014</i>

Na podlagi dokazov, predstavljenih v tehnični dokumentaciji, je družba **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** v vlogi priglašene organa – št. **1909** za Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi s **certifikatom o EU-pregledu tipa** – v skladu z Modulom B Priloge III (za dela 3.1 in 3.2):

Registracijska številka: **78638RNB.001**

preverila in potrdila, da tehnična zasnova radijske opreme izpolnjuje določene osnovne zahteve Direktive 2014/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta, kot je podrobno navedeno na strani 2.

**Dodatni podatki o skladnosti s temi direktivami Evropske unije so navedeni v Prilogi. Ta izjava izkazuje skladnost z navedeno direktivo in drugimi evropskimi direktivami, relevantnimi za izdelek. Izjava vključuje vse naprave, ki so izdelane v skladu z ustrezno tehnično dokumentacijo.**



Izjavo podal:

**Mr. Victor-Lucian Negrea, strokovnjak za skladnost izdelkov**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Mesto) (Datum) (Podpis)

**Mr. Constantin-Alexandru Atodosie, strokovnjak za skladnost izdelkov**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Mesto) (Datum) (Podpis)

	<b>Priloga k izjavi o skladnosti</b>		
	<b>Model:</b> <b>Projekta:</b> <b>Vrsta:</b> <b>Različica:</b>	HCP3 Avtomobilski infotainment sistem P151 2.0	

**Naslednje zahteve so bile izpolnjene:**

Standard – razdelek s podrobnostmi	Različica/datum izdaje	Opis standarda/RiLi (novi standard glede razsvetljave)
<b>2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Avdio/video, oprema za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo Varnost – zahteve
<b>2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetna združljivost multimedijske opreme - Emisija
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetna združljivost multimedijske opreme - imuniteta
<b>2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Sprejemniki zvoka za oddajanje; 1. del: Splošne zahteve in merilne metode
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Sprejemniki zvoka za oddajanje; 2. del: zvočna storitev AM oddajanja; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Sprejemniki zvoka za oddajanje; 3. del: zvočna storitev oddajanja FM; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Sprejemniki zvoka za oddajanje; 4. del: zvočna storitev oddajanja DAB; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
<b>2014/53/EU RED direktiva, del 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Skupne varnostne zahteve za radijsko opremo 1. del: radijska oprema, povezana z internetom.
<b>Direktiva 2000/53/EC/ELV</b>		
2000/53/EC	09/2000	Izrabljena vozila (ELV)



## EG-försäkran om överensstämmelse

**HARMAN BECKER**  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Göring-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Tyskland

försäkrar under vårt ansvar att produkten

Objektsbeskrivning : Infotainmentsystem för fordon  
Modellbeteckning : HCP3  
Kund/varumärke : VW AG  
Systemets typnamn : P151

överensstämmer med bestämmelserna i direktiven:

Direktiv, kort titel	Beskrivning, lång direktivtitel
2014/53/EU RED-direktivet	<b>Direktiv 2014/53/EU</b> enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EU av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av radioutrustning och om upphävande av direktiv 1999/5/EG Text av betydelse för EES <i>Official Journal L 153, 22.5.2014</i>

Utifrån de bevis som presenteras i den tekniska dokumentationen har **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, i egenskap av anmält organ **nr. 1909** för radioutrustningsdirektivet 2014/53/EG, bekräftat och med **EU-typintyget** bestyrkt enligt modul B i bilaga III (för del 3.1 och 3.2):  
registreringsnummer: **78638RNB.001**

att radioutrustningens tekniska konstruktion uppfyller speciella grundläggande krav i EU-direktivet 2014/53/EG, vilket förklaras närmare på sidan 2.

Ytterligare information om överensstämmelsen med detta EU-direktiv anges i bilagan. Denna försäkran visar överensstämmelse med det angivna direktivet och andra produktrelaterade europeiska direktiv. Försäkran omfattar alla enheter tillverkade enligt den relaterade tekniska dokumentationen.



Intygas av:

Victor-Lucian Negrea, Produktöverensstämmelse expert

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Plats) (Datum) (Signatur)

Constantin-Alexandru Atodosie, Produktöverensstämmelse expert

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Plats) (Datum) (Signatur)

	<b>Bilaga till försäkran om överensstämmelse</b>		
	<b>Modell:</b> HCP3 <b>Projekt:</b> Infotainmentsystem för fordon <b>Typ:</b> P151 <b>version:</b> 2.0		

**Följande krav har tillämpats:**

Standard – Detalj	Version/utgivningsdatum	Beskrivning av standard/RiLi
<b>2014/53/EU RED-direktivet Del 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Ljud/video, informations- och kommunikationsteknikutrustning Säkerhet – Krav
<b>2014/53/EU RED-direktivet Del 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Emission
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Immunitet
<b>2014/53/EU RED-direktivet Del 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Sändningsljudmottagare; Del 1: Generiska krav och mätmetoder
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Sändningsljudmottagare; Del 2: AM-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Sändningsljudmottagare; Del 3: FM-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Sändningsljudmottagare; Del 4: DAB-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum
<b>2014/53/EU RED-direktivet del 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Gemensamma säkerhetskrav för radioutrustning Del 1: Internetansluten radioutrustning.
<b>2000/53/EC ELV-direktivet</b>		
2000/53/EC	09/2000	ELV-direktivet





## Декларація про відповідність директивам ЄС

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Görling-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germany (Німеччина),**

заявляє під свою виключну відповідальність, що пристрій

Опис пристрою : Автомобільна інформаційно-розважальна система  
Назва моделі : HCP3  
Замовник/Бренд : VW AG  
Назва типу системи : P151

відповідає положенням директив:

Директива, коротка назва	Директива, повна назва та опис
2014/53/EU Директива ЄС про радіообладнання	<b>Директива 2014/53/EU</b> Європейського парламенту та Європейської ради від 16 квітня 2014 року щодо гармонізації законодавства країн-учасниць ЄС про випуск на ринок радіообладнання та скасування частини Директиви 1999/5/EC про доречність в ЄЕЗ. <i>Офіційний вісник L 153, 22.05.2014</i>

На основі доказів, наведених у технічній документації, компанія **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, діючи як нотифікований орган № 1909 щодо Директиви 2014/53/EU про радіообладнання, перевірила та засвідчила **Сертифікатом про експертизу ЄС-типу** (відповідно до Модуля В Додатка III (для частин 3.1 та 3.2):  
Реєстраційний номер: **78638RNB.001**  
що технічний проект радіообладнання відповідає певним обов'язковим вимогам Директиви 2014/53/EU Європейського парламенту та Ради, про що описано докладніше на сторінці 2.

Додаткова інформація про відповідність цій директиві ЄС наведена в Додатку. Ця заява відображає відповідність вищезгаданій директиві й іншим застосовним директивам ЄС. Декларація розповсюджується на всі пристрої, що виготовляються у відповідності до застосовної технічної документації.



Підписано:

**Victor-Lucian Negrea, спеціаліст із відповідності виробів законодавчим вимогам**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Місце) (Дата) (Підпис)

**Constantin-Alexandru Atodosie, спеціаліст із відповідності виробів законодавчим ВИМОГАМ**

Bucharest \_\_\_\_\_ 25.07.2025 \_\_\_\_\_  
(Місце) (Дата) (Підпис)

	<b>Додаток до декларації відповідності</b>		
	<b>Модель:</b> НСР3 <b>проект:</b> Автомобільна інформаційно-розважальна система <b>тип:</b> Р151 <b>версія:</b> 2.0		

**Було застосовано такі вимоги:**

Стандарт — опис	Версія/дата випуску	Опис стандарту/RiLi
<b>2014/53/EU Директива ЄС про радіобладнання Частина 3.1a</b>		
EN 62368 - 1:	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Аудіо-, відео-, інформаційне та комунікаційне технологічне обладнання Безпека — Вимоги
<b>2014/53/EU Директива ЄС про радіобладнання Частина 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Електромагнітна сумісність мультимедійного обладнання - Емісія
EN 55035	2017 + A11 2020	Електромагнітна сумісність мультимедійного обладнання - Імунітет
<b>2014/53/EU Директива ЄС про радіобладнання Частина 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Приймачі звуку мовлення; Частина 1: Загальні вимоги та методи вимірювання
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Приймачі звуку мовлення; Частина 2: звуковий сервіс АМ-трансляції; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Приймачі звуку мовлення; Частина 3: звуковий сервіс FM-мовлення; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Приймачі звуку мовлення; Частина 4: послуга трансляції звуку DAB; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот
<b>2014/53/EU RED директива, частина 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Загальні вимоги безпеки до радіобладнання Частина 1: радіобладнання, підключене до Інтернету.
<b>2000/53/ЄС Директива ЄС про транспортні засоби з використанням ресурсом (ELV)</b>		
2000/53/ЄС	09/2000	Транспортні засоби з використанням ресурсом (ELV)



## EC Uygunluk Beyanı

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Almanya**

tamamen kendi sorumluluğumuzda olduğunu beyan eder, ürünün

**Nesnenin tanımı** : Otomotiv Bilgi-Eğlence Sistemi  
**Model adı** : HCP3  
**Müşteri / Marka** : VW AG  
**Sistemin türü** : P151

direktiflerin hükümlerine uygundur:

Direktif, kısa başlık	Direktifin açıklaması, uzun başlığı
2014/53/AB RED direktifi	Üye Devletlerin yasalarının radyo ekipmanı piyasasına sunulmasına ve EEA ile 1999/5 / EC Metninin yürürlükten kaldırılmasına ilişkin kanunlarının uyumlaştırılmasına ilişkin 16 Nisan 2014 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Direktifi 2014/53/AB alaka.  Resmi Gazete L 153, 22.5.2014
Teknik Dokümantasyonda sunulan kanıtlara göre, <b>DEKRA Testing and Certification, S.A.U.</b> Onaylanmış Kuruluş olarak hareket eden - Hayır. <b>1909</b> Radyo Ekipmanı Direktifi için 2014/53 / EU, AB Tip İnceleme Sertifikası ile doğrulanmış ve onaylanmıştır - acc. Ek III Modül B (3.1 ve 3.2 bölümleri için):  Kayıt numarası: <b>78638RNB.001</b>  radyo ekipmanının teknik tasarımının, sayfa 2'de daha ayrıntılı olarak belirtildiği üzere, 2014/53 / EU Avrupa Direktifi'nin belirli temel gereksinimlerini karşıladığını.	

**Bu AB direktifine uygunluk ile ilgili ek bilgiler ekte bulunabilir. Bu beyan, yukarıda belirtilen direktif ve ürünle ilgili diğer Avrupa direktiflerine uygunluğu gösterir. Bu beyan, ilgili teknik belgelere uygun olarak üretilen tüm cihazları içerir.**

**Bildiren:**

**Bay. Victor-Lucian Negrea, Ürün Uyumluluk Uzmanı**

Bucharest  
(Yer)

25.07.2025  
(Tarih)

i. v. Negrea

(İmza)



**M Bay. Constantin-Alexandru Atodosie, Ürün Uyumluluk Uzmanı**

Bucharest  
(Yer)

25.07.2025  
(Tarih)

i. v. Atodosie

(İmza)

	<b>Uygunluk beyanı eki</b>		
	<b>Modeli:</b> HCP3 <b>Proje:</b> Otomotiv Bilgi-Eğlence Sistemi <b>Tür:</b> P151 <b>versiyon:</b> 2.0		

**Aşağıdaki gereksinimler uygulanmıştır:**

Standart	Sürüm	Standartın açıklaması
<b>2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.1a</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Ses / video, bilgi ve iletişim teknolojisi ekipmanı Güvenlik gereksinimleri
<b>2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Multimedya ekipmanının elektromanyetik uyumluluğu - Emisyon
EN 55035	2017 + A11 2020	Multimedya ekipmanının elektromanyetik uyumluluğu - Bağışıklık
<b>2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 1: Genel gereksinimler ve ölçüm yöntemleri
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 2: AM yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 3: FM yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 4: DAB yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart
<b>2014/53/EU KIRMIZI direktifi Bölüm 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Radyo ekipmanı için ortak güvenlik gereksinimleri Bölüm 1: İnternete bağlı radyo ekipmanı.
<b>2000/53/EC ELV 2000/53 / EC ELV direktifi</b>		
2000/53/EC	09/2000	Ömrünü tamamlamış araçlar (ÖTA)



## Deklarata e Konformitetit

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germany**

deklaron nën përgjegjësinë tonë të vetme, se produkti

Përshkrimi i objektit : Sistemi i informacionit dhe argëtimit automobilistik  
Emri i modelit : HCP3  
Klienti / Marka : VW AG  
Emri i llojit të sistemit : P151

is conform to the provisions of the directives:

Direktiva, titull i shkurtër	Përshkrimi, titulli i gjatë i direktivës
2014/53/EU RED directive	<b>Direktiva 2014/53/BE</b> e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 16 Prill 2014 mbi harmonizimin e ligjeve të Shteteve Anëtare që lidhen me vënien në dispozicion të tregut të pajisjeve radio dhe shfuqizimin e Direktivës 1999/5/EC Text with EEA rëndësinë  <i>Fletorja Zyrtare L 153, 22.5.2014</i>

Bazuar në dëshmitë e paraqitura në Dokumentacionin Teknik, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** duke vepruar si Trup i Njoftuar – **No. 1909** për Direktivën e Pajisjeve të Radios 2014/53/BE, e verifikuar dhe e vërtetuar me Certifikatën e Provimit të Tipit të BE -së - acc. Moduli B i Aneksit III (për pjesët 3.1 dhe 3.2):

Numrin e regjistrimit: **78638RNB.001**

që dizajni teknik i pajisjeve të radios plotëson disa kërkesa thelbësore të Direktivës Evropiane 2014/53/BE, siç tregohet në më shumë detaje në faqen 2.

Informacioni shtesë në lidhje me konformitetin me këtë direktivë të BE -së është i shënuar në Shtojcën. Kjo deklaratë po tregon përputhshmërinë me direktivën e shënuar dhe me të tjerat direktivat përkatëse evropiane të produktit. Deklarata mbulon të gjitha pajisjet e prodhuara sipas dokumentacionit teknik përkatës.



E dekluar nga:

Zoti Victor-Lucian Negrea, Eksperti i Pajtueshmërisë së Produkteve

Bucharest 25.07.2025  
(Vendi) (Data) (Nënshkrimi)

Zoti Constantin-Alexandru Atodosie, Eksperti i Pajtueshmërisë së Produkteve

Bucharest 25.07.2025  
(Vendi) (Data) (Nënshkrimi)

	<b>Bashkëngjitja në DoC</b>	
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Projekti:</b> Sistemi i informacionit dhe argëtimit automobilistik <b>Lloji:</b> P151 <b>version:</b> 2.0	

### Kërkesat e mëposhtme janë zbatuar:

Standarde	Versioni / Lirimi	Përshkrimi i standardit
<b>2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.1a</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Pajisjet e teknologjisë audio/video, informacionit dhe komunikimit Siguria - Kërkesat
<b>2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Pajtueshmëria elektromagnetike e pajisjeve multimediale - Emisioni
EN 55035	2017 + A11 2020	Pajtueshmëria elektromagnetike e pajisjeve multimediale - Imuniteti
<b>2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 1: Kërkesat gjenerike dhe metodat e matjes
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 2: Shërbimi i transmetimit të zërit AM; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 3: Shërbimi i transmetimit të zërit FM; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 4: Shërbimi i transmetimit të zërit DAB; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios
<b>2014/53/BE Direktiva DAR Pjesa 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Kërkesat e përbashkëta të sigurisë për pajisjet radio Pjesa 1: Pajisjet radio të lidhura me internetin.
<b>Direktiva ELV 2000/53/EC</b>		
2000/53/EC	09/2000	Automjetet në fund të jetës (ELV)



## EC deklaracija o usklađenosti

HARMAN BECKER  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Görling-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Germany

izjavljuje na našu isključivu odgovornost, da je proizvod

Opis objekta : Automobilski infotainment sistem  
Naziv modela : HCP3  
Kupac / robna marka : VW AG  
Upišite naziv sistema : P151

je u skladu sa odredbama direktiva:

Direktiva, kratki naslov	Opis, dugačak naslov direktive
2014/53/EU CRVENA direktiva	<b>Direktiva 2014/53/EU</b> Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakona država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme i stavljanju van snage Direktive 1999/5/EZ s EGP -om relevantnost.  <i>Službeni list L 153, 22.5.2014</i>

Na osnovu dokaza predstavljenih u Tehničkoj dokumentaciji, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** djeluje kao prijavljeno tijelo – **No. 1909** za Direktivu o radio -opremi 2014/53/EU, verifikovanu i atestiranu **EU certifikatom o pregledu tipa** - prema Modul B Priloga III (za dijelove 3.1 i 3.2):

Matični broj: **78638RNB.001**

da tehnički dizajn radio opreme zadovoljava određene bitne zahtjeve Evropske direktive 2014/53/EU, kako je detaljnije navedeno na stranici 2.

Dodatne informacije o usklađenosti sa ovom direktivom EU navedene su u Prilogu. Ova deklaracija pokazuje usklađenost sa navedenom direktivom i drugim proizvoda relevantnih evropskih direktiva. Deklaracija pokriva sve proizvedene uređaje prema pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.



Deklarirano od:

G. Victor-Lucian Negrea, Stručnjak za usklađenost proizvoda

Bucharest 25.07.2025  
(Mjesto) (Datum) (Potpis)

G. Constantin-Alexandru Atodosie, Stručnjak za usklađenost proizvoda

Bucharest 25.07.2025  
(Mjesto) (Datum) (Potpis)

	<b>Prilog izjavi o usaglašenosti</b>		
	<b>Model:</b> HCP3 <b>Project:</b> Automobilski infotainment sistem <b>Tip:</b> P151 <b>Verzija:</b> 2.0		

**Primijenjeni su sljedeći zahtjevi:**

Standard	Verzija / izdanje	Opis standarda
<b>2014/53/EU RED direktiva, dio 3.1a</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Oprema za audio/video, informacijsku i komunikacijsku tehnologiju Sigurnost - zahtjevi
<b>2014/53/EU RED direktiva, dio 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Emisija
EN 55035	2017 + A11 2020	Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Imunitet
<b>2014/53/EU RED direktiva Dio 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 1: Opšti zahtjevi i metode mjerenja
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 2: AM zvučna usluga; Harmonizovani standard za pristup radio spektru
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 3: FM emitovanje zvučne usluge; Harmonizovani standard za pristup radio spektru
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 4: DAB usluga emitiranja zvuka; Harmonizovani standard za pristup radio spektru
<b>2014/53/EU RED direktiva Dio 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Zajednički sigurnosni zahtjevi za radio opremu Dio 1: Radio oprema povezana s internetom.
<b>2000/53/EC Direktiva o GVE</b>		
2000/53/EC	09/2000	Vozila na kraju vijeka trajanja





## Samræmisyfirlýsing

HARMAN BECKER  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Görling-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Germany

lýsir því yfir á okkar ábyrgð, að varan

Lýsing á hlut : Upplýsinga- og afþreyingarkerfi fyrir bíla  
Nafn líkans : HCP3  
Viðskiptavinur /  
vörumerki : VW AG  
Sláðu inn heiti  
kerfisins : P151


er í samræmi við ákvæði tilskipana:

Tilskipun, stuttur titill	Description, long title of the directive
2014/53/ESB Rauð tilskipun	<b>Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB</b> frá 16. apríl 2014 um samræmingu laga aðildarríkjanna um aðgengi að markaði fyrir útvarpsbúnað og niðurfellingu tilskipunar 1999/5/EB texta við EES mikilvægi.  <i>Stjórnartíðindi L 153, 22.5.2014</i>
Byggt á sönnunargögnum í tækniskjölunum, <b>DEKRA Testing and Certification, S.A.U.</b> starfar sem tilkynntur aðili – <b>No. 1909</b> fyrir tilskipun útvarpsbúnaðar 2014/53/ESB, staðfest og staðfest með <b>ESB gerðarprófunarvottorði</b> - samkv. Eining B í III. Viðauka (fyrir hluta 3.1 og 3.2): Skráningarnúmer: <b>78638RNB.001</b> að tæknileg hönnun útvarpsbúnaðarins uppfylli ákveðnar grundvallarkröfur Evróputilskipunar 2014/53/ESB, eins og tilgreint er nánar á síðu 2.	


Viðbótarupplýsingar um samræmi við þessa tilskipun ESB eru skráðar í viðhenginu. Þessi yfirlýsing sýnir að farið er að tilskipuninni og öðrum vörutengdar evrópskar tilskipanir. Yfirlýsingin nær til allra framleiddra tækja samkvæmt tilheyrandi tækniskjölum.



### Yfirlýst af:

Herra. Victor-Lucian Negrea, Sérfræðingur í samræmi við vörur

Bucharest  
(Staður)                      25.07.2025  
(Dagsetning)                        
(Undirskrift)

Herra. Constantin-Alexandru Atodosie, Sérfræðingur í samræmi við vörur

Bucharest  
(Staður)                      25.07.2025  
(Dagsetning)                        
(Undirskrift)

	<b>Viðhengi við samræmisyfirlýsingu</b>		
	<b>Fyrirmynd:</b> HCP3 <b>Verkefni:</b> Upplýsinga- og afþreyingarkerfi fyrir bíla <b>Gerð:</b> P151 <b>Útgáfa:</b> 2.0		

**Eftirfarandi kröfur hafa verið gerðar:**

Standard	Útgáfa	Lýsing á staðli
<b>2014/53/ESB RED tilskipun hluti 3.1a</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Hljóð/myndband, upplýsinga- og samskiptateknibúnaður Öryggi - Kröfur
<b>2014/53/ESB RED tilskipun Hluti 3.1b</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Rafsegulsamhæfni margmiðlunarúnaðar - Losun
EN 55035	2017 + A11 2020	Rafsegulsamhæfni margmiðlunarúnaðar - Ónæmi
<b>2014/53/ESB RED tilskipun 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 1: Almennar kröfur og mæliaðferðir
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Útsendingarhljóðmóttakarar; Part 2: AM útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 3: FM útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 4: DAB útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf
<b>2014/53/ESB RED tilskipun Hluti 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Algengar öryggiskröfur fyrir fjarskiptabúnað Hluti 1: Nettengdur útvarpsbúnaður.
<b>2000/53/EC ELV tilskipun</b>		
2000/53/EC	09/2000	Öldrunarbílar (ELV)



## Декларација за сообразност на ЕК

HARMAN BECKER  
Automotive Systems GmbH  
Becker-Görling-Str. 16  
D-76307 Karlsbad, Germany

изјавува под наша единствена одговорност, дека производот

Опис на објектот : Автомобилски инфозабавен систем  
Име на моделот : HCP3  
Клиент / бренд : VW AG  
Напишете име : P151

е во согласност со одредбите на директивите:

Директива, краток наслов	Опис, долг наслов на директивата
2014/53/EU RED директива	<b>Директива 2014/53/EU</b> на Европскиот парламент и на Советот од 16 април 2014 година за усогласување на законите на земјите -членки кои се однесуваат на ставање на пазарот на радио опрема на пазарот и укинување на Директивата 1999/5/EK Текст со ЕЕА Релевантност.  <i>Службен весник L 153, 22.5.2014 година</i>

Врз основа на доказите презентирани во техничката документација, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** дејствува како нотифицирано тело – **№. 1909** за Директивата за радио опрема 2014/53/EU, потврдена и потврдена со **Сертификат за испитување на типот на ЕУ - приклучок Модул Б** од Анекс III (за деловите 3.1 и 3.2):  
Регистарски број: **78638RNB.001**  
дека техничкиот дизајн на радио опремата исполнува одредени основни барања од Европската директива 2014/53/EU, како што е наведено во повеќе детали на страница 2.

Дополнителни информации за сообразноста со оваа директива на ЕУ се наведени во Прилог. Оваа декларација ја покажува усогласеноста со наведената директива и со другите европски директиви релевантни за производот. Декларацијата ги опфаќа сите произведени уреди според поврзаната техничка документација.



**Декларирано од:**

Г. Victor-Lucian Negrea, Експерт за усогласеност на производи

Bucharest 25.07.2025  
(Место) (Датум) (Потпис)

Г. Constantin-Alexandru Atodosie, Експерт за усогласеност на производи

Bucharest 25.07.2025  
(Место) (Датум) (Потпис)

	<b>Прилог кон Декларација за сообразност</b>		
	<b>Модел:</b> HCP3 <b>Проект:</b> Автомобилски инфозабавен систем <b>Тип:</b> P151 <b>верзија:</b> 2.0		

**Следниве барања се применети:**

Стандардно	Верзија	Опис на стандардот
<b>2014/53/EU RED директива Дел 3.1а</b>		
EN 62368 - 1	2014 + AC:2015 +AC:2017+ A11:2017	Аудио/видео, информативна и комуникациска технолошка опрема Безбедност - Барања
<b>2014/53/EU RED директива Дел 3.1б</b>		
EN 55032	2015 + AC 2016 + A11 2020	Електромагнетна компатибилност на мултимедијална опрема - Емисија
EN 55035	2017 + A11 2020	Електромагнетна компатибилност на мултимедијална опрема - Имунитет
<b>2014/53/EU RED directive Part 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Приемници за емитување звук; Дел 1: Генерички барања и методи на мерење
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Приемници за емитување звук; Дел 2: АМ услуга за емитување звук; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Приемници за емитување звук; Дел 3: Услуга за емитување FM звук; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Приемници за емитување звук; Дел 4: Услуга за емитување звук на DAB; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар
<b>2014/53/EU RED директива Дел 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Заднички безбедносни барања за радио опрема Дел 1: Интернет поврзана радио опрема.
<b>2000/53/EC директива за ELV</b>		
2000/53/EC	09/2000	Возила на крајот на животот (ELV)



## Декларација о усаглашености

**HARMAN BECKER**  
**Automotive Systems GmbH**  
**Becker-Göring-Str. 16**  
**D-76307 Karlsbad, Germany**

изјављује на нашу искључиву одговорност, да је производ

Опис објекта : Аутомобилски информативно-забавни систем  
Назив модела : HCP3  
Купац / Бренд : VW AG  
Упишите име : P151

је у складу са одредбама директива:


Директива, кратак наслов	Опис, дугачак наслов директиве
2014/53/EU ЦРВЕНА директива	<b>Директива 2014/53/EU</b> Европског парламента и Савета од 16. априла 2014. о усклађивању закона држава чланица у вези са стављањем на тржиште радијске опреме и стављањем ван снаге Директиве 1999/5/EЗ са ЕГП релевантност.  <i>Урадни лист Л 153, 22.5.2014</i>

На основу доказа изнетих у Техничкој документацији, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** делујући као пријављено тело – **No. 1909** за Директиву о радио -опреми 2014/53/EУ, верификовано и атестирано **ЕУ сертификатом** о прегледу типа - према Модул Б Прилога ИИИ (за делове 3.1 и 3.2):  
Матични број: **78638RNB.001**  
да технички дизајн радио опреме испуњава одређене битне захтеве Европске директиве 2014/53/EУ, како је детаљније наведено на страници 2.


Додатне информације о усклађености са овом директивом ЕУ наведене су у Прилогу. Ова декларација показује усклађеност са наведеном директивом и другим производа релевантних европских директива. Декларација покрива све произведене уређаје према припадајућој техничкој документацији.



### Декларисао:

Господин. Victor-Lucian Negrea, Стручњак за усклађеност производа

Bucharest  
(Плаце)                      25.07.2025  
(Датум)                        
(Потпис)

Господин. Constantin-Alexandru Atodosie, Стручњак за усклађеност производа

Bucharest  
(Плаце)                      25.07.2025  
(Датум)                        
(Потпис)

	<b>Прилог изјави о усаглашености</b>	
	<b>Модел:</b> НСР3 <b>Пројекат:</b> Аутомобилски информативно-забавни систем <b>Тип:</b> Р151 <b>верзија:</b> 2.0	

**Примењени су следећи захтеви:**

Стандард	Верзија / издање	Опис стандарда
<b>2014/53/ЕУ РЕД директива, део 3.1а</b>		
EN 62368 - 1	2014 + АС:2015 +АС:2017+ А11:2017	Опрема за аудио/видео, информациону и комуникациону технологију Сигурност - захтеви
<b>2014/53/ЕУ РЕД директива, део 3.1б</b>		
EN 55032	2015 + АС 2016 + А11 2020	Електромагнетска компатибилност мултимедијалне опреме - Емисија
EN 55035	2017 + А11 2020	Електромагнетна компатибилност мултимедијалне опреме - Имунитет
<b>2014/53/ЕУ РЕД директива Део 3.2</b>		
EN 303 345 - 1	1.1.1 2019-06	Пријемници звука за емитовање; Део 1: Општи захтеви и методе мерења
EN 303 345 - 2	1.2.1 2021-12	Пријемници звука за емитовање; Део 2: АМ сервис звука за емитовање; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру
EN 303 345 - 3	1.1.1 2021-06	Пријемници звука за емитовање; Део 3: ФМ емитовање звучне услуге; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру
EN 303 345 - 4	1.1.1 2021-06	Пријемници звука за емитовање; Део 4: ДАБ услуга емитовања звука; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру
<b>2014/53/ЕУ РЕД директива Део 3.3</b>		
EN 18031-1	2024	Заједнички безбедносни захтеви за радио опрему Део 1: Радио опрема повезана са Интернетом.
<b>2000/53/ЕЦ Директива о ГВЕ</b>		
2000/53/ЕЦ	09/2000	Возила на крају века трајања (ЕЛВ)